


**Diahuebs Juni 11 2015** -Edicion-8 Vol.194912 Sta.Cruz #110 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com



### NOORD TE AINDA TA WARDANDO RIBA SU SCHOOL DI HAVO/VWO!

# E UNICO PARTIDO CU PA DECADANAN LARGO A NEGLISHA E PUEBLO DI NOORD TA AVP

## Recordatorio VUT 2015 pa empleado publico Pag. 10

**Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:**

## Abuso contra hende muher y violencia domestico tratá den Tweede Kamer di Hulanda

## Ekipo nacional di futbol di bishita na YMCA



**Ayera nochi Barbados a gana Aruba 2-0. E proximo wega ta na Barbados unda Aruba mester gana su wega sino e ta wordo elimina.**

**Presidente di Parlamento drs. Marisol Lopez Tromp:**

## Parlamento a aproba su propio simbolo cu ta un shoco



# Oficina di Strandpolitie sin airco ya pa mas di 10 dia

## Polisnan ta trahando den calor y lugar ta yena cu tera blanco






Warda di Strandpolitie ta sin airco for di 30 di Mei ultimo. Informacion ta indica cu berdad nan a manda hende check e sistema di airco.

E problema ta sinta cu e compania no kier traha ariba credito, pasobra gobierno no ta cumpli debidamente. Polisnan ta trahando den un lugar yena cu bastante tera blanco y e calor cu ta bira den e lugar ey. E porta banda di pariba ta keda habri pa asina un poco aire cayente drenta e warda. Hunto cu e aire hopi stof.

E situacion bayendo pa mas di 10 dia caba y nada ta wordo haci, pasobra no tin placa. Esnan cu por drecha e airco, no kier traha ariba credito. SPA aparentemente ta na altura, pero mirando cu ta den e proceso pa traspaso di mando, e caso aki ta pending. Contesta ta na gobierno awor.

# Problema cu homber problematico na banco

E homber S. a bay warda di Polis na San Nicolas diamars pa 9:00 y a pidi intermediacion. Segun su declaracion, diferente biaha el'a bay RBC Bank, relaciona cu un fianza cu el'a cera na aña 2009. E dia en cuestion el'a bolbe bay y e no a wordo permiti pa drenta paden door di e guardia. El'a bisa cu banco a kita di mas placa for di su cuenta. Polis a haya e caso straño y a tuma contacto cu e banco. E persona cu a atende a bisa cu J.S. diferente biaha a bin e banco y ta menaza e trahadornan y tambe ta molestia e clientenan. Nan a mustr'e cu no a kita placa di mas for di dje. E empleadonan door di esey ta sinti nan mes menaza. E trahador di banco a bisa cu nan a tende cu e ta bay CMB tambe. For di RBC el'a haya un prohibicion verbal pa drenta banco. Polis a pone J.S. na haltura di e decision di banco y a bis'e si e kier tuma mas medida, e mester cana e camindanan legal, si e ta haya ta necesario.

**Noord te ainda ta wardando riba su school di HAVO/VWO!**

# E unico partido cu pa decadanan largo a neglisha e pueblo di Noord ta AVP




"Eén zwaluw maakt nog geen zomer" ta un dicho popular na Hulandes cu ta 100% aplicabel pa partido AVP cu den e dianan aki ta haciendo puro show y propaganda barata pa loke ta e construccion di e edificio di MFA den e districto di Noord. Por cierto un di e edificionan cu e pueblo di Noord mes tin cu bay paga, danki na e plan sin vision di AVP den e proyectonan PPP. Pueblo mester bay paga te sangra durante 25 aña largo un suma di 1.8 miyon florin tur aña pa e 5 proyectonan di MFA. Finalmente e suma total cu mester wordo paga ta 45 miyon florin! Ta superfluo pa bisa cu esaki lo bay aumenta nos debenan nacional mas y mas.

## Negligencia y tempo scur

Den un comunicado skirbi door di esnan cu ta wordo paga miles di florin pa luna pa haci show y propaganda pa partido AVP ta ser bisa cu durante decadanan largo e pueblo di Noord a ser neglisha y cu awor por fin e pueblo aki lo bay haya su edificio di MFA. Tambe e manipuladornan aki a papia di un tempo scur cu ta tras di lomba pa e pueblo di Noord. Mira ken ta papia di negligencia y di tempo scur! Ta parce cu pa decadanan largo e manipuladornan aki no a biba den e pueblo di Noord pa nan experencia pa nan mes ta cual partido a neglisha y maltrata malamente e pueblo durante tur e decadanan aki.

## AVP no a haci nada pa Noord

Durante 1986-1988, 1994-2001 y 2009-2015 cu partido AVP tabata y ta den gobierno net nada a ser haci pa e pueblo di Noord y awe cu nan gran hipocrecia nan ta broma y haci show cu porfin nan a logra UN (1) proyecto pa Noord, esta e edificio di MFA. Hecho ta cu durante tur e gobernacionnan di AVP, e pueblo di Noord no a haya ningun school construi, ningun cancha deportivo construi, ningun edificio di gobierno construi, ningun cas social construi y ningun warda di polis construi. Ta solamente un parke di molina  na Urirama nan kier a bin cu ne p'asina desgracia e bienestar y salud di e habitantenan di Noord.  Kende no ta corda den ki estado e gobierno di AVP a laga e cancha deportivo di Noord Sport Club na Shaba na 2001? Hecho ta cu e tempo ey nan a converti henter e area aki den un dump publico, caminda djaca, raton, muskita  y cacalaca











tabata haci fiesta cu e pueblo aki. Alavez no mester lubida con na 2009 e gobierno di AVP a haya un plan, mapa, bestek , sitio di construccion y financiamento completamente cla pa construi un school HAVO/ VWO den Noord. Pero kico nos por a mira? Partido AVP a coy e plan, mapa y bestek tira tur den bari di sushi y cu e placa cu nan a ranca for di e school di Noord nan a bay cumpra e tramnan di locura pa supuestamente acomoda y satisface e turistanan crucero den Playa. Esaki si nos ta yama un negligencia y maltrato total di nos mucha y studiantenan di Noord door di partido AVP!

## Algun logro di MEP

Historia por comproba cu e unico partido cu realmente a realiza un gran cantidad di proyecto cu prioridad halto pa e pueblo di Noord tabata MEP cu construccion di tur e casnan di pueblo, Hulpbestuurskantoor Noord, Centro di bario Noord, Plan Sasaki pa structura henter e area turistico, Compleho Deportivo Frans Figaroa, Sporthotel, iluminacion pa varios cancha deportivo, Warda di Polis nobo, school basico na Kudawecha, Centro di Pesca Hadicurari y construccion di e gran mayoria di e hotelnan den Noord. Ta p'esey mes, si mester mira locual e ignorantenan di AVP ta gaba cu ne awe, esta e unico edificio di MFA pa Noord, nan mester tin berguenza di haci propaganda pa un proyecto cu ta e pueblo mes tin cu bay paga p'e ainda, siendo cu nan partido AVP mes a boycotea un proyecto noble  y educativo di un HAVO/VWO school pa Noord.

Remetido

# Goed nieuws vanuit het Vatikaan

Op 27 april dit jaar stuurde ik mijn 168 pagina's tellend rapport genaamd: "Het dictatoriaal gedrag van bisdom Willemstad" naar Paus Franciscus, PausAdolfo Nicolas, enkele Kardinalen en de commissie in het Vatikaan die aangiftes behandelt tegen bisschoppen. Dat met een begeleidende brief genaamd: "Complaint against the Diocese of Willemstad and its leader Bishop Secco". Er kwamen al positieve geluiden uit het Vatikaan maar op 10 juni 2015 kwam het uiteindelijke bericht, onder andere via de pers, binnen dat de Paus wegkijkende bisschoppen aanpakt met misbruiktribunaal.

http://www.rtlnieuws.nl/nieuws/buitenland/paus-pakt-wegkijkende-bisschoppen-aan-met-misbruiktribunaal

Een beter bericht voor onze kinderen en hun toekomst kunnen we niet hebben. Het rapport heeft dus duidelijk zijn werk gedaan. Het is nu afwachten wanneer de gehele klacht behandeld gaat worden. Het rapport is in zijn geheel te lezen in het boek: "Geloof en het geloven"

ISBN 978-1-326-28453-4

http://www.johnbaselmans.com/Downloads/Books/Geloof-en-geloven-Download.pdf

http://www.johnbaselmans.com/Downloads/Books/Geloof%20en%20het%20geloven%20EPUB%20-%20John%20Baselmans%20Oracle.epub

John H Baselmans-Oracle. Dokterstuin 237 - Tel 864-3595

# Apartamento a haya bishita di ladron

Durante trabaonan cu Serlimar den Guatemalastraat, un homber a bay cerca e polisnan y a bisa cu ladronnan a drenta den su apartamento den Apollostraat. A resulta cu ladronnan a drenta door di e porta dilanti y a bay cu tres celular, un rugtas cu paña, un kaarchi di ATM di un banco Venezolano y un celular di e marca Blu. Polis a tuma e keho.

## Trahado di WEB N.V., menaza pa doño di cas

E homber H. un trahador di WEB N.V. a bay warda di Polis na Shaba diamars 11:20, pa asistencia. El'a bisa cu dia 9 di Juni, mas o menos 11:00, el'a haya ordo pa bay kita un meter di awa for di e cas na Turibana. Ora cu e tabata haciendo su trabao, doño di cas T. a sali y a bira agresivo y a menaz'e. El' a bise cu ora e topa cune riba caya e ta maltrat'e. H. a bay for di e sitio y e siguiente dia, lo manda un otro hende pa haci e trabao.

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

# Abuso contra hende muher y violencia domestico tratá den Tweede Kamer di Hulanda



Siman pasa parlamentario Ady Thijsen y mi persona a representa Fraccion di MEP na Tweede Kamer di Hulanda como delegado special, representando Aruba den e debate publico pa aproba e Ley di Reino pa preveni y combati abuso contra hende muher y violencia domestico. Aki ta sigui e disertacion di mi persona den primera tanda di e reunion aki.

## Señalnan preocupante den comunidad

Na Aruba tambe nos tin di haber cu abuso contra hende muher y violencia domestico y esaki tin efecto negativo pa e bienestar di nos hende muher y specialmente pa e desaroyo sano di nos muchanan. Señalnan cu nos ta haya di comunidad y cu diferente instancia gubernamental y particulier ta relata na violencia domestico, ta entre otro, embarazo hubenil y dropouts. Aruba ta e Pais cu mas embarazo hubenil den nos region. Violencia domestico ta stroba hobennan di studia y ta resulta hopi biaha cu e hoben ta stop di bay school. E señalnan aki ta preocupante.

## Mester haci un investigacion nacional

E problema social aki ta mas grandi cu locual nos por lesa den corant of di locual nos lo por mira registra den registronan di Polis. For di e studio haci na 2013 “Aanpak huiselijk geweld in Aruba” di sra. Marval, a sali na cla cu no ta tur caso di abuso domestico ta wordo registra siendo cu Polis mes ta indica cu pa dia dos pa tres biaha nan ta wordo yama pa intermedia den un situacion di violencia domestico. Un investigacion nacional riba e tema di violencia domestico ainda no a wordo haci y pa e motibo aki ningun instancia na Aruba tin un bista con serio e situacion di abuso ta na nos Pais. Si nos por menciona cu riba mesa awor tin un propuesta di sra. Marval di Fundacion Pa Estudio di Genero y Famia, pa haci un investigacion nacional riba e tema aki, pero lamentablemente e fondonan pa esaki ainda no ta disponibel. Ta nos deseo pa e investigacion aki por wordo haci mas pronto cu ta posibel sea of no den cooperacion cu e otro Paisnan di Reino.

## Leynan necesario no ta cla ainda

Riba e tereno di legislacion, nos por bisa, cu na e momentonan aki Gobierno ta trahando riba un plan di implementacion di e leynan necesario. Por menciona cu e Ley di Prohibicion Domestico Temporal (tijdelijk huisverbod) ainda no ta cla, ya cu nos no por cumpli ainda cu rekisitonan manera un shelter pa hende homber cu ta agredi e hende muher of ta e propio victima di violencia domestico.

## Laga e Ley di Reino ta un impulso

En corto, na Aruba tin hopi trabao pa wordo haci pa asina nos por cumpli cu e Tratado di Istanbul y e Ley di Reino pa preveni y combati abuso contra hende muher y violencia domestico. Pero pa e bienestar di nos hende muher y muy special na bienestar di nos muchanan na Aruba, nos ta spera cu e Ley di Reino lo brinda un impulso na tur Pais den Reino pa sostene otro cu conocimento y experticio pa asina hunto nos por lucha contra abuso di hende muher y violencia domestico.

# ASU:

# Curso di CPR y Marketing pa tur Federacion Miembro

Pa medio di e presente, Directiva di Aruba Sport Unie ta pone na bo(so) conocemento cu ta bay duna un biaha mas curso di CPR y Marketing na Centro Deportivo Betico Croes y e curso ta gratis pa e participantenan di e Federacionnan Miembro di A.S.U.
E curso di CPR lo ta dia 11 di Juli 2015 y e curso di Marketing lo ta dia 18 y 25 di Juli 2015. Tur e cursonan lo ta ariba un diasabra for di 9'or di mainta te 1'or di merdia. Tur participante lo haya thee , koffie y un sandwich . Directiva di A.S.U. ta pidi e Federacionnan Miembro di A.S.U. pa manda un representante di bo Federacion cu no a asisti na e prome curso pa manda nan e biaha aki. Por yama na oficina di A.S.U. 5854067 / 4071 of e-mail arubasportunie@outlook.com asina pa por inscribi . Lo haya un Certificado ora caba cu e curso.

---

# Awe dia 11 di Juni lo aparece den Corte di Prome Instancia




Pa 8:30 am: J.J.R.P. ta wordo acusa di intento di asesinato y posesion di arma di candela riba 30 di September 2012.

Pa 9:30 am: I.T.M.S. ta wordo acusa di, como chauffeur di un Hyundai Atos y coriendo riba caminda grandi y riba e spiraal rotonde, a comporta su mes asina peligroso, sin cuidao y sin paga tino riba 21 di Maart 2014, cu tabata su culpa cu un accidente di trafico a tuma lugar y un persona a wordo mata. E comportacion menciona a encera cu: * S. a bay core riba e banda di caminda robez

* el'a sigui core riba e banda contrario, mientras cu di otro banda tabata bin un auto blanco, cu mester a kita pe, despues di cual e no a coregi su direccion di core. * El' a sigui core riba e banda contrario, mientras cu di otro banda a bin un auto preto, cu mester a kita pe, despues di cual e no a coregi su direccion di core. El' a sigui core riba banda robez di caminda, mientras cu na e momento ey un auto a subi rotonde y tabata biniendo riba rotonde, door di cual el'a boks cu e auto aki y siguientemente a bay dal den e muraya di e spiraal rotonde.

Pa 10:30 am: J.K. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia den un cas di un telefon celular y/of un cadena di oro y/of backpack(s) di un of dos persona riba 30 di November 2013. E violencia a encerca cu a drenta camber di e personanan cu arma(nan) di candela den man y a ranca e cadena di oro for di nek di un di e personanan y a grita: "Where is money?" y/of "Money, give me money". K. ta wordo acusa di tabata tin un arma (un air soft pistool) den publico riba 5 di December 2013.

# BO FAMIA TA SPECIAL Y BOSO MERECE UN ANOCHI SPECIAL

## Diabierna 12 di Juni pa 7:00 pm den Renaissance Convention Center

## Mount Horeb Ministries/ Fortaleza pa Famia ta invitabo

Si ta berdad nos Famia ta special y e merece un anochi special caminda tur atencion ta wordo enfoca riba Famia. Tin un caida den relacion entre mayor y yiu, cu ta shock nos , no solamente na Aruba, pero den henter mundo, pero como nos comunidad ta chikito nos ta sinti'e hopi duro. Nos mester bisabo pasobra e berdad a sali na claridad, cu hende dia pa dia ta bira mas materialista y ta dedica mas tempo na material y placa cu na famia. Mientras cu hende ta traha 2 trabao pa haya placa, famia ta bay perdi. Nos tin mihor cuido pa nos auto cu pa nos yiunan; nos no ta laga nos auto riba caya, pasobra e tin chens di wordo horta of destrui, pero si nos ta laga nos yiunan riba caya. Esey ta significa cu nos a perde e amor y responsabilidad pa Famia.

Pastoor Marcel Balootje a sigui relata na nos cu un yiu ta simia di su Tata y fruta di barica di su Mama. Ora e nace chikito, e ta dushi pa hole y malcria, pero nos ta lubida cu ora nos malcria un mucha for di chikito, ora e bira mas grandi e ta bira dificil pa nos por control'e. Hopi mayor ta siña nos yiunan bebe na cas y despues nan ta rabia, ora cu nan bebe riba caya, of nos ta laga nan BEBE hunto cu nan amigonan na cas y kere cu ta esey ta promove bon Amistad. E relacion entre mayor cu yiu den hopi cas di Famia ta laga hopi di desea, ta parce cu confianza a caba y e situacion a sali for di man.

Nos ta kere cu hopi hende ta pensa cu bo ta perde bo yiu riba caya, no ta berdad bo ta perde bo yiu den cas mes, pa falta di comprondemento, respet, violencia etc. etc. Hopi pareha cu a divorcia ta daña nan yiu su mente, door di venena e mucha, sea contra su mama of tata. Di berdad e situacion di moral y respet ta hopi delicado, pesey diabierna awor 12 di Juni 2015 nos tin un anochi special pa mayor y yiu.

Tin un bendicion special pa mayor y yiu, pasobra e confianza entre mayor y yiu ta e bendicion di mas grandi den famia. Ora e confianza aki ta na su lugar, e ta bira dificil, pa embarazo hubenil presenta, abusadornan di mucha, por comete nan fechoria, bo yiu lo bay mihor na school, lo tin mas comprension den cas y menos discusion, menos violencia, menos abandono di cas. Bon relacion entre mayor cu yiu ta tene e enemigonan di cas y bida hopi leu. Durante e anochi lo ta presente Pastoor Carlos Williams for di Curaçao , un persona cu mas di 35 aña di experiencia den restauracion di Famia. Nos lo ta bende kaarchi na e prijs minimo pa famia, pa asina tur hende por alcanza y es mas, bo por invita un persona y trece pa asina yude sali for di su situacion dificil, pasobra un por yuda otro y asina bendiciona otro. No duda ningun momento ora ta trata di Famia. Waak pa bo tey! Bo famia ta locual tin mas balor cu tur cos den bida y e relacion den Famia tin mas balor cu oro y plata.

Ora bo yiunan ta riba mal caminda, bo no por drumi anochi. Ora tin enfermedad den cas, ta tur hende ta tristo. Ta pesey nos yama FORTALEZA PA FAMIA, pasobra esaki ta un berda curu, cu nos mester cuminsa haci algo , pa mehoracion di relacion familiar riba e isla aki. Tuma tempo y presenta, na e conferencia aki , ta hopi bendicion ta bay tin pa bo famia. Porta lo habri pa 5:00 mientras cu for di 4'or nos lo ta bendiendo kaarchi. Tambe awe diahuebs anochi nos lo ta bendiendo kaarchi for di 4:00pm na porta di Renaissance Convention Center. Pone bo interes den bo Famia, bo famia ta mas interesante cu bo amigonan di paranda, cu botter, e sigaria, e droga, e byside. Bo ta yama door di Dios pa cuida bo famia, no lubida riba bo responsabilidad como Mama of Tata. Pa mas informacion pls manda un email na horebrhema@gmail.com of facebook bon mucha, fb mounthoreb_ministries. Nos ta sperabo riba Diabierna 12 di Juni 2015.

# Wendy's na Tanki Leendert a haya bishita di ladronnan

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 2:54, na Wendy's Tanki Leendert unda ladronnan a drenta. Guardia di Safecom a bisa cu ora cu el'a yega na e negoshi, el'a mira tres desconoci sali door di e bentana di e drive thru y a core bay direccion pazuid. Polis a nota cu e bentana a wordo forza na unda e ladronnan a drenta. Ora cu e manager a yega, Polis a mira cu e porta di e oficina tabata completamente destrui y cu e ladronnan a purba habri e caha fuerte, pero no a logra. Tur locual cu a pasa ta graba riba e video y e caranan ta conoci. Polis a tuma e keho y e video lo wordo entrega na Departamento di Recherche.

# Auto a disparce for di parkinglot di Moomba

E homber M. a bay warda di Polis dialuna pa 3:05, pa duna keho di ladronicia di su pickup dobbel Cabina, staciona riba e parkinglot di Moomba. Ta trata di un Toyota Tundra color corra A-12889. E auto tin golpi na e wardalodo banda robez; e tin glas getint y un sticker di un scul riba e tapa di bahul. Polis a tuma e keho.

# Fabulous a entrega cartera cu el'a haya benta abao

E homber Fabulous a bay dialuna pa 13:25, warda di Polis y a entrega un cartera cu el'a haya benta abao. Segun su declaracion, el'a haya e cartera na haltura di School Sagrado Curazon na Savaneta. Polisnan a pone den e caha di 'lost and found'. Den actpol tin registra perdida di e cartera, pero no tabata tin number di telefon.

# Habitante a hiba ladron warda di Polis

Un habitante a bay warda di Polis dialuna pa 20:10, cu e conocido Sambre y a bisa cu el'a haye den su cas. Polisnan a detene Sambre y a presente dilanti Fiscal. E habitante J.J.F.P. a bisa cu el'a haya su cas completamente reboltia, como cu Sambre no a haya chens di bay cu e articulonan. E ta haya falta di un carson shinishi cu tabata na waya.

## Presidente di Parlamento drs. Marisol Lopez Tromp:

# Parlamento a aproba su propio simbolo cu ta un shoco






Parlamento di Aruba conoce awor un simbolo nobo den forma di un shoco cu ta representa e simbolo y identidad di e instancia. Den un forma unanime Parlamento a aproba nan logo nobo. Ta importante pa reconoce Parlamento como un instituto di e pais y pa dun'e e balor y contenido manera mester ta, ta importante pa Parlamento ta autonomo ya cu Parlamento mester ta independiente pa asina e por haci su trabao di controla gobierno mihor posibel. Naturalmente tin 21 miembro cu ta haci nan trabao pero tin tambe e personal cu ta sostene e parlamentarionan den nan trabao, manera traha ley y trece cambionan den ley of bin cu amienda. Pa haci esaki mihor, mester di personal profesional pa asisiti e parlamentarionan den nan trabao.

Parlamento di Aruba tin su historia y ta existi desde di 1986. Loke ta importante ta pa Parlamento ta independiente financieramente tambe y esaki ta encera cu Parlamento tin su propio presupuesto apesar cu e placa aki tambe ta sali di e presupuesto di pais Aruba. Autonomia tin su beneficionan ya cu di e forma aki Parlamento por haci su trabao mihor cual ta ensera control di gobierno. Esun cu ta controla no por depende di esun cu e mester controla. Pa duna un ehempel: awendia si Parlamento mester di un personal nobo esaki mester wordo aproba den conseho di minister apesar cu ta Parlamento ta haci e proposicion y maske cu henter Parlamento ta carga e proposicion aki. Aruba ainda no ta full autonomo ya cu ta den conseho di minister mester aproba cierto decisionnan. Esun cu ta haci e trabao di controla mester por funciona mas los y mas independiente for di e gobierno cu e tin cu controla diariamente. Aruba ta e unico pais den Reino cu ainda cu no tin un Parlamento autonomo. Aruba ta trahando duro pa haci e cambionan necesario den e ley di contabilidad y tambe den nos constitucion pa haci Parlamento mas autonomo posibel. Asina Parlamento lo por tuma su mesun decisionnan. No obstante signatura politico of cual partido ta na mando, Parlamento como instituto mester wordo fortifica mas tanto y esaki lo por si independiza Parlamento. Ya caba Parlamento tin su propio canal di television y tambe website y esakinan ta habri pa publico. Di e forma aki pueblo por sigui tur desaroyo den Parlamento di Aruba di cerca.

Parlamento lo usa e simbolo di e shoco envez di e escudo di Aruba cual ta e simbolo cu gobierno ta usa. E strea riba e frenta di e shoco ta representa tur e nacionalidadnan cu tin riba nos pais y cu ta forma e comunidad di Aruba y cual ta e comunidad cu e Parlamentarionan ta para p'e y mester representa. Un shoco tin e abilidad pa mira den scuridad y ta spera cu e Parlamentarionan lo sa di mira door di tur sorto di scuridad kico ta e caminda cu nan mester tuma. Tambe e wowonan geel ta representa nos solo. E shoco ta un parha cu ta para firme riba suela y aki a pone e shoco mey mey di e aloënan. E color di oro ta representa e balor di nos Parlamento y e 21 plumanan ta e 21 parlamentarionan cu ta representa nos pais.

# Diasabra 13 di Juni 2015 Celebracion dia Nacional di Portugal

- Diasabra pa 7'or di anochi lo cuminsa e celebracion di dia Nacional di Portugal na Club Primavera e anochi aki lo ta uno grandi ya cu directiva y comision di DIA DI PORTUGAL a traha masha duro pa e celebracion aki entrada ta gratis. Nos ta pidi pa tene cuenta cu e dress code pa e ocasion aki cu mester ta formal ya cu e ta nos celebracion di Oro.

- E Anochi aki lo bay tin un programa hopi varia cu Baile Canto y poesia

- SHOW, e aña aki nos ta bay tin un Grupo Portugues cu lo bin di Venezuela, nan ta e banda musical ALMA LUSA. Nos grupo folklorico Portugues Primavera tambe lo deleita boso cu musica y baile! Lo tin grupo di baile infantil, juvenil y tambe un grupo di baile adulto cu lo trese bunita recuerdo na esnan presente.

- NOS lo tin exposicion di Aventura Quimarais, recordando asina e Celebracionan di dia di Portugal na Aruba

- Nos cushina lo ta surti cu entre otro Bacalao y Espetada a Portuguesa, Bolo do caco y muchu mas.

Diadomingo 14 di Juni 2015 Celebracion Cultural

- E Fiesta ta continua Diadomingo pa 5'or di atardi , e lo ta un diadomingo di y pa famia completo, Pues un y tur ta cordialmente invita.

- E Atardi Cultural aki lo trece e sentimiento nan di Portugal na Club Primavera

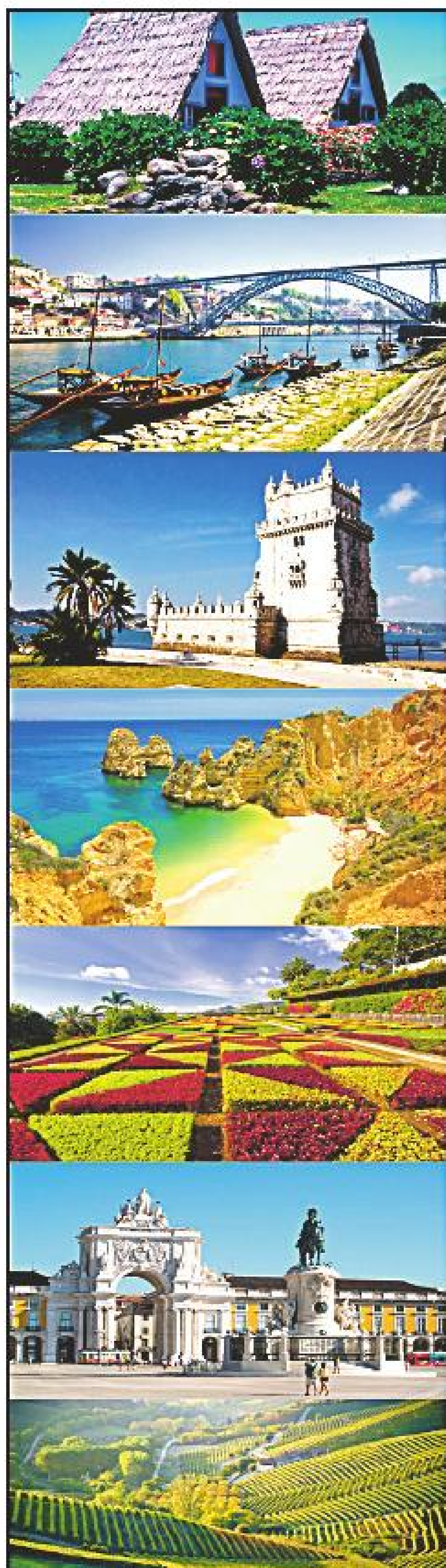
- Lo tin Bazaar, cuminda nan tipico Portugues, cosnan dushi Portugues y hopi mas

- Como recuerdo di nos gran celebracion nos lo tin na venta mugnan na balor di 15fl , esaki ta pa contribui na nos fundacion y alavez bo tin un recuerdo di 50 aña en conexion cu e dia di Portugal

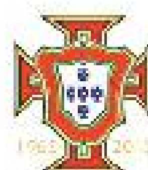
Directiva FSCP y Comision dia di Portugal, ta haci un invitacion general na henter pueblo di Aruba y Portuguesnan residencia aki na Aruba pa bin y celebra e 50 aña di dia di Portugal na Aruba

Nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro forma a yuda Club Primavera, Nos ta Masha agradeci pa boso contribucion di curazon MUITO OBRIGADO,

Face Book page : Funda ão Social Cultural Portuguesa



" Dia De Portugal De Camões
E Das Comunidades Portuguêsas "



Clube Português Apresenta

DiadePortugal

Primavera, Aruba 2015

**Join nos den nos Fiesta Cultural!**

**Diadomingo 14 di Juni, 2015**
**Club Portugues na Primavera**
**5:00 pm - 10:00 pm**

**Diasabra 13 di Juni, 2015**
**Fiesta Nacional pa 7:00 pm**

Lo bia tin bazaar, espetada, bacalhau, pan portugues, articulo nan di Portugal y expo di dia di Portugal.

Banda musical for di Portugal: ALMA LUSO.
Tambe lo tin banda y grupo folklorico Portugues.

*Invitation general ta pa pueblo di Aruba y Portugues nan resendencia aki na Aruba.*














## Recordatorio VUT 2015 pa empleado publico

Departamento Recurso Humano (DRH) ta recorda e personal di gobierno cu 30 di Juni 2015 ta ultimo dia pa por haci uso di e areglo pa retiro boluntario. Den cuadro di e maneho dirigi pa controla y baha gasto di personal di Gobierno a dicidi pa reactiva e Ley pa Retiro Boluntario (VUT-regeling).

E VUT-regeling 2015 ta encera e.o.:

Vut-uitkering te cu maximo di 36 luna (condicionnan aplicabel):

-90% di ultimo entrada mensual ricibi durante e prome diezdos (12) lunanan; 80% durante e diezdos (12) lunanan cu ta sigui; 70% durante e ultimo diezdos (12) lunanan;

-Vakantie-uitkering (naar-rato), bashi premie, gelijk bedrag, reparatie toeslag; toeslag pa cubri prima di werkgever pa AOV/AWW y AZV.

Ademas di esaki durante e añanan cu tin derecho riba e VUT-uitkering:

E periodo di VUT ta conta pa "diensttijd" pa gratificatie y tambe pa pensioenopbouw;

-Ta keda cu derecho riba cuido medico; - por traha den sector priva.

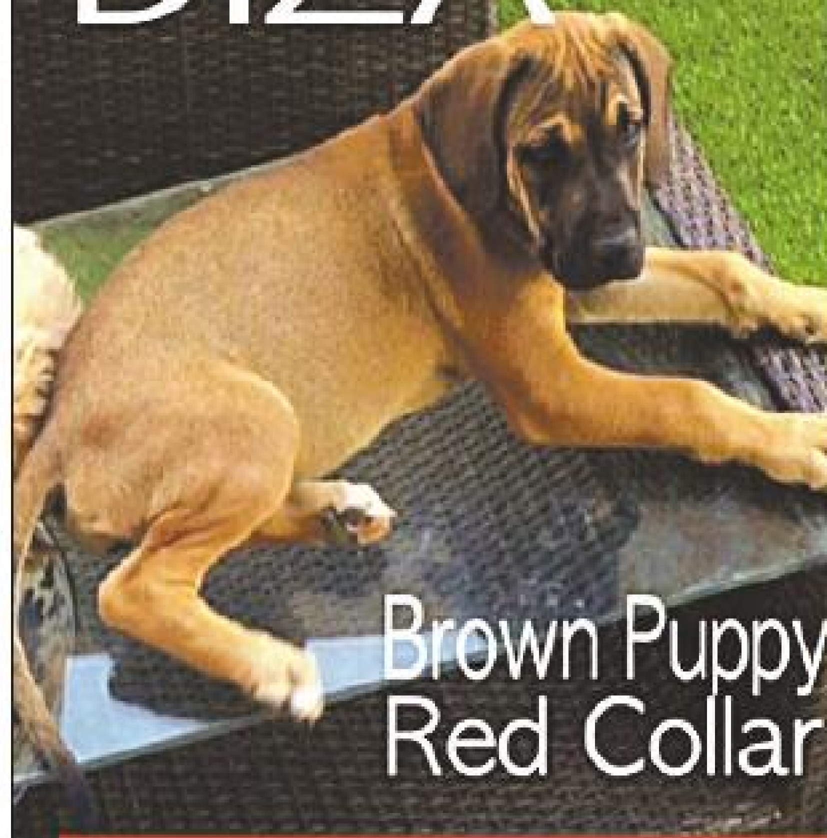
Overgangsregeling NPR 2014: Pa e VUT2015 ta importante pa tene cuenta cu e reglanan di transicion pa NPR 2014. Bao cierto condicionnan bo por adelanta bo retiro di pensioen. Pero esaki no por ta prome cu e edad di 60.

Informacion / Aplica: Personal di DRH ta duna informacion y tambe ta yuda den e calculacion di Vut-uitkering. Pa haci un afspraak por yama of e-mail: Tel. nr. DRH- : 522-9999, e-mail na vut2015@drh.gov.aw Tambe por pasa na DRH entre 9'or y 12'or. Parti atardi ta atende segun afspraak.

# Si 3 tabata malo, 3.5 ta bon?














# EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. een perceel eigendomsgrond, groot zevenhonderd vijftig vierkante meter (750 m²), gelegen aan de Isaac Wagemakerstraat te San Nicolas in het Vierde district van Aruba, omschreven in meetbrief nummer 139 van vijfentwintig september negentienhonderd vierenzeventig, met het daarop gebouwde appartementencomplex, plaatselijk bekend als: Isaac Wagemakerstraat 75-B;

Inzetprijs: Afl. 67.500,00;

2. het recht van erfpacht tot zestien november tweeduizend zevenentwintig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd vijfennegentig vierkante meter (695 m²), gelegen aan de Isaac Wagemakerstraat te San Nicolas in het Vierde district van Aruba, omschreven in meetbrief nummer 20 van tien februari negentienhonderd vijftig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Isaac Wagemakerstraat 81;

Inzetprijs: Afl. 63.750,00;

3. het recht van erfpacht tot zevenentwintig november tweeduizend tweeënzeventig op:
   a. een perceel domeingrond, groot éénhonderd één vierkante meter (101 m²), gelegen aan de Helfrichstraat/Jan Steenstraat te San Nicolaas in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie A nummer 119, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Helfrichstraat 34; en
   b. een perceel domeingrond, groot éénhonderd vierkante meter (100 m²), gelegen aan de Helfrichstraat/Jan Steenstraat te San Nicolaas in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie A nummer 120, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Helfrichstraat 36,

   hierna tezamen ook te noemen: het registergoed (tezamen vormende de bar/restaurant
   bekend als: Las Vegas Bar);

Inzetprijs: Afl. 175.000,00; en

4. een perceel eigendomsgrond, groot zesduizend vierhonderd zestig vierkante meter (6.460 m²), gelegen te Weg Fontein in het vierde district van Aruba, zijnde het restant van de gronden omschreven in meetbrief nummer 242 van eenentwintig oktober negentienhonderd vijfenzestig (oorspronkelijk groot zesduizend achthonderd vijfenzeventig vierkante meter (6.875 m²), met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Weg Fontein 154-A, -B en -C;

Inzetprijs: Afl. 225.000,00.

------------------------------ Op verzoek van een van de gerechtigden ------------------------------

5. een perceel eigendomsgrond, groot achthonderd drieënveertig vierkante meter (843 m²), gelegen te Nuña in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 4966, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Nuñe 50, 50-A en 50-B, en al hetgeen daartoe door aard, natrekking en bestemming behoort of zal behoren.

Inzetprijs: nader te bepalen.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 9 juni 2015 tot 16:00 uur worden aangenomen; ieder bieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.
In geval van veiling krachtens beslagrecht bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op 25 juni 2015 om 9:00 uur in de vergaderzaal van RENAISSANCE CONFERENCE CENTER aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema N.V.
SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel: (297) 588-2400 ● Fax: (297) 588-2500 ● Email: j.decuba@notarisrodriguez.com

# Union di Idioma Hulandes (TU) y Ministerio di Enseñanza, Cultura y Ciencia di Hulanda (OC&W) baliando un polka colonial?

Reaccion di Plataforma Union di Papiamento riba e articulo den Antilliaans Dagblad di diasabra, dia 16 di Mei 2015, pag. 14-15 “Idioma ta mescos cu landamento – Union di Idioma Hulandes ta propone: Papiamento pa identidad, Hulandes pa desaroyo di conocemento”.

Ministerio di Enseñanza, Cultura y Ciencia di Hulanda (ECC) a pidi conseho di Union di Idioma Hulandes (UIH) - e organizacion di maneho di idioma Hulandes di Hulanda, Flandes y Surnam - tocante e situacion linguistico na Islanan BES. Por lesa e proposicion di UIH den e carta di dia 18 di December 2014, dirigi na Presidente di Camara di Representante (Tweede Kamer) di Congreso Hulandes (Staten Generaal), firma pa Secretario di Estado di ECC, Sr. Sander Dekker.

Nos ta cita e recomendacionnan di UIH: “Union di Idioma Hulandes ta constata cu pa e tres islanan den Hulanda Caribense, pa motibo di e diferencianan den situacion linguistico, e rol di idioma Hulandes y e contextonan educacional, ta parce necesario adapta enseñanza di idioma Hulandes na e situacion specifico di cada isla. Pa Boneiro Union di Idioma Hulandes ta propone pa mantene Hulandes como e lenga di enseñanza y di examen. Hulandes ta fungi pa e alumnonan di e isla aki como porta di entrada pa desaroyo (di conocemento) y ta prepara nan pa obtene un diploma.” “Papiamento tambe tin un funcion importante. E idioma aki ta fungi como factor di formacion di identidad den sentido social, cultural y comunitario. Considerando e funcion importante di Papiamento, na huicio di Union di Idioma Hulandes, lo mester duna extra atencion na conservacion y fortificacion di Papiamento tanto den school como pafor di school.” “Na Sint Eustatius, manera ami (Secretario di Estado di ECC, Sander Dekker) a dicidi anteriormente e aña aki, lo pasa pa Ingles como unico lenga di instruccion, cu Hulandes como lenga stranhero intensifica. Di e forma aki e mesun regimen linguistico cu tin na Saba lo ta vigente.” Analizando e proposicion aki, nos ta yega na e conclusion cu Union di Idioma Hulandes ta duna un baloracion di e lenganan mas papia na Islanan BES. Ingles ta bira e unico lenga di instruccion na Saba y Sint Eustatius, pero Papiamento no ta bira lenga di instruccion na Boneiro. E razon: na Boneiro Hulandes ta fungi como ‘porta di entrada pa desaroyo (di conocimento)’, implicando cu esey ‘no ta conta’ of ‘no por conta’ pa Papiamento. Aki ta midi claramente cu dos midi. Pero ya, UIH no por a bula pipa pa Ingles, e lenga materno di e habitantenan di Sint Eustatius y Saba, y lenga cu hopi influencia mundialmente.

Sinembargo, ta balota Papiamento inferior, e tin solamente un funcion social, cultural y comunitario. Pero kico e funcion aki ta significa den enseñanza, si na mes momento ta conseha pa usa Hulandes como lenga di instruccion for di Grupo 1 (y preferiblemente mas trempan)? Con ta duna contenido na e funcion social, cultural y comunitario di Papiamento na school, si ta Hulandes ta e unico lenga di instruccion? Kico nos mester comprонde bou di e palabranan sin fondo “lo mester duna extra atencion na conservacion y fortificacion di Papiamento tanto den school como pafor di school”? E ambivalencia aki respecto di e lenga di e islanan ABC un banda y esun di e islanan SSS otro banda, siendo cu tur ta parti di Reino Hulandes, ta un enigma pa nos . Loke ta conta pa Ingles, esta cu e ta e lenga mayoritario di e poblacion di Saba y St. Eustatius, tambe ta conta pa Papiamento na Boneiro, esta cu e ta e lenga mayoritario di e poblacion. Fo’i prome cu 2010 ya Boneiro a scoge caba pa Papiamento como lenga di instruccion na school y ya tabata ehecuta e maneho aki. Pues, no tin ningun sorto di argumento cu por hustifica e proposicion discriminatorio aki. A delibera cu e interesadonan, manera tabata e caso na Saba y St. Eustatius? Of ta cuestion di ‘djis bisa ta con mester haci e cos aki’ e tabata? A elabora un ‘estudio di factibilidad tocante lenga di instruccion na Boneiro’? A analiza e resultadonan escolar di e alumnonan? A haci un investigacion comparativo cu ta indica cu e decision aki ta basa riba hecho y no riba un preferencia colonial pa toch mantene Hulandes na unda cu te ainda ta posibel? Legislacion di ex-Antia Hulandes semper a duna Papiamento un lugar den ley. For di 1979 Papiamento tabata e lenga di enseñanza preparatorio na Boneiro y den ley a crea e posibilidad pa Papiamento ta tambe e lenga di e prome dos klasnan di enseñanza basico. Na 2001 a cuminsa cu Papiamento como lenga di instruccion. Esaki no ta un decision cu a tuma sin e necesario deliberacion. Awor aki kier anula tur esaki pa medio di un proposicion di UIH. Ta henter e historia di enseñanza na Boneiro kier kita fo’i mapa? Ta con esaki por ta posibel? Nos no por yega na un otro conclusion, sino cu UIH ta haci loke a pidi nan pa haci: “propaga Hulandes rond mundo”. Al respecto nos ta referi na e website ‘taalunie.org’. E lema di UIH “Tres pais, un lenga, un maneho” (taalunie.org) ta parce nos remarcablemente masha parecido na e lema di e politica di asimilacion di Willem I na 1815 “Un reino, un pueblo, un lenga”, un negativa politico di e hecho cu Reino Hulandes ta multilingual. Un organizacion manera UIH, cu conoce e importancia di lenga materno pa desaroyo linguistico di e mucha y cu sa con e traspaso di lenga materno pa un lenga stranhero ta desaroya su mes, mira for di nos perspectiva, no por yega na un conseho asin’aki. Pasobra, precisamente UIH tin masha hopi experiencia cu enseñanza di Hulandes como lenga stranhero na Europa y na resto di mundo. Cu e conseho cu e ta duna aki UIH ta parce di ta tira tur su conocemento afor.

E argumento cu bo no por siña na Papiamento – Papiamento pa identidad, Hulandes pa desaroyo di conocemento – ta un mito colonial di 200 aña bieu cu masha tempo ya no ta conta mas. E obhetivo di e mito aki tabata pa discrimina e papiadonan di Papiamento y pa convence nos cu nos no por haci mucho cos cu nos propio lenga. No, pasobra haya conocemento y bira sabi, ta cu Hulandes so bo por haci esey! Ta kico anto? A bolbe saca e politica etico of di civilisacion fo’i cashi? Nos a spera poco mas vision y rigor cientifico di e organizacion aki. UIH no a tende nunca di e Teoria di transferencia di Jim Cummins? Of di “enseñansa pa desaroyo” cu ta sali for di e punto di bista cu loke e mucha ta bin cu ne fo’i cas, ta sigui desaroy’e na school? Ta djis hala un banda documento di UNESCO (for di 1953 y por haya tur den internet) y documento di Banco Mundial tocante importancia di lenga materno como lenga di instruccion pa comodidad Hulandes? Si mester implementa e rapport di UIH, enseñanza Boneriano ta bay bek te den un pasado remoto. Pasobra no kere cu anteriormente no a purba implementa loke UIH ta propone awor. Anto ta un hecho cu e tabata un fracaso completo y ta p’esey na 2001 esnan interesa den enseñanza Antiyano (incluyendo Boneiro) a pronuncia nan mes na fabor di un otro sistema di enseñanza, den cua e lenga materno di mayoria di e poblacion mester hunga un papel protagonistico. A haci masha hopi investigacion y a publica masha hopi tocante e situacion linguistico y tocante enseñanza na Hulandes na nos islanan ABC, di cual Boneiro tambe ta forma parti pa loke ta idioma, cultura y historia. E discusionnan ta bay bek te den añanan 50 (Ellis 1946; Hellinga 1951; Winkel 1955; Gualbert 1956 y Meijer 1971). E discusionnan ey a conduci na investigacion (entre otro J. de Palm 1969; J. van Bergeijk 1970; F.W. Prins 1971; T. Sprockel 1971; N. Prins-Winkel 1975; Muller 1975). E discusionnan y investigacionnan ey a conduci na un nota di Unesco na 1976, y na un sinfin di otro rapport na Aruba (documento di PRIEBEP) y na Corsou/Antia Hulandes (demasiado pa menciona). Nan tur ta indica claramente cu Hulandes como unico lenga di instruccion ta perhudicial pa e mucha cu ta papia Papiamento na cas. UIH ta ignora henter e evolucion aki respecto e papel di Papiamento den enseñanza y ta haci manera cu e no a existi nunca. E serie largo di ley di enseñanza for di 1816 cu tabata stipula Hulandes como unico lenga di enseñanza, pa nos, como islanan cu ta papia Papiamento, a keda leu aya den pasado.

Boneiro, cu e proposicion aki, ta bay na un situacion den enseñanza den cual ta hala un banda e derecho universal di cada mucha di haya enseñanza den su propio lenga. Tin bibliotecanan yen di disertacion tocante e balor crucial di lenga materno den desaroyo cognitivo, intelectual, tocante con un mucha ta siña, con un mucha ta siña idioma y cual ta e condicionnan pa yega na enseñanza di calidad. Tur esaki ta parce di no ta importante pa UIH ni pa ECC, con tal cu e muchanan haya enseñanza na Hulandes numa!

Continuacion pag. 14

**Partido ABO:**

# Taboe: Locual tur hende sa, pero tin miedo di papia di dje Parti 1: Educacion



Manera sa pasa na tur parti mundo unda hopi tema ta wordo discuti den pueblo, pero no na nivel nacional, tambe ta pasa na Aruba. Esakinan ta e temanan taboe: tur hende sa di nan, pero ningun hende kier mishi cu nan pa miedo. E pregunta ta dicon? E no ta mihor pa papia y busca solucion pa nan na lugar di haci cu nan no ta existi? Cu un actitud asina, ken nos ta gaña of ki daño structural nos ta haci na e sociedad? Tin hopi di e temanan aki, pero awe nos lo kier limita nos mes na e taboenan riba Educacion. E motibo pa esaki ta cu pa partido ABO, educacion ta e vehiculo cu mester salvaguardia Aruba su economia, su desaroyo y su dignidad y na opinion di partido ABO e no ta haya e atencion ni e fondonan necesario pa logra e metanan aki.

Nunca antes den Aruba su historia, tabata tin asina tanto docente como miembro di parlamento. Riba papel, esaki por wordo considera manera algo bon pa educacion. Pero den practica, educacion a wordo reduci pa nan na cuanto school a haya un color di verf nobo pa asina mustra bunita. Bisa algo asina y considera esey manera un logro grandi pa educacion, ta bisa hopi di e persona. Si un simpel planificacion y ehecucion responsabel lo a wordo haci, lo no tabata tin asina tanto school no bon manteni of un scarcedad di school. Pero bon, parce cu e ta mas importante pa defende nan posicion personal na lugar di esun di e mucha. E 'leerplicht' cu ta conta pa cada mucha, awor ta mas un 'schoolplicht'. Pasobra dicon no por wordo discuti riba e calidad di educacion? Aki nos no ta referi na cuanto placa a wordo presupuesta. Pasobra den nos concepto esaki ta tiki y e alocacion di dje ta robez. Pero esey nos lo trata den un otro comunicado. Awe nos kier cuminsa papia riba e taboe di no papia riba e nivel y e calidad di nos sistema educacional. Algun di e taboe: 1. Si e nivel di educacion ta compara internacional, cua sistema ta wordo usa y cuanto biaha esaki ta wordo haci y door di ken? Nos no tin cu lubida cu cada aña nos ta manda hopi alumno pa exterior. Pues e comparacion ta necesario pa sa kico mester wordo cambia of mehora structural pa e alumno no wordo perhudica. Nos tur ta corda cu te cu algun aña pasa e universidad di Aruba a wordo acredita. Tur e tempo prome e diplomanan tabata wordo solamente reconoci y acepta na Aruba. Na tur otro caminda, extra vaknan mester a wordo haci pa cumpli cu e exigencianan mundial; 2. Pa hopi aña e testnan cu tabata wordo haci na scolnan primario, unda tabata wordo midi e nivel di matematica y idioma di e alumnonan, no ta wordo haci mas of e resultadonan di e testnan no ta wordo publica mas. Dicon? 3. Dicon no tin un planificacion cuanto cupo- y ramonan di trabao cu Aruba mester cada aña, manera tabata wordo haci antes. Pa añanan largo tin un 'free for all' sin cu ta tene cuenta di locual ta necesario pa e economia y si lo tin suficiente trabao. Un ehempel ta cu awendia tin un cantidad di alumno cu ta studia pa bira hurista of abogado, mientras cu e mercado no ta asina grandi pa duna tur di nan trabao. Otro ehempel, tin un scarcedad di tecnico, pero nada ta wordo haci pa stimula pa mas alumno scoge pa studia pa esaki. Y asina tin mas ehempel. Consecuencia ta cu tin un desbalanza total den mercado laboral; ta facil pa culpa e docente si un alumno no a bay over, pero ken ta evalua e docente y su trabao pa garantiza e calidad? Of ken ta evalua independiente e calidad di e sistema educacional? 4. Ken ta evalua e calidad y e tipo di e material cu ta wordo usa pa duna les na e alumno? Con actualiza esaki ta y si ta esaki ta locual e mercado ta pidi? Ora nos cuminsa papia riba e temanan aki publico y busca solucionnan structural pa nan, nos lo ta riba e bon caminda. Esnan cu kier pretende cu nos sistema educacional ta funcionando bon, ta gañando nan mes y nan ta haciendo un daño cu no por wordo repara hamas y nunca na nos muchanan. E no ta straño cu hopi di nos muchanan no por pensa pa nan mes si e sistema no ta stimula of permiti nan haci esaki. Pues si nos tin miedo di represaya pa no papia riba hopi temanan publico, ban haci un excepcion y cuminsa papia riba esun di educacion. E ta nos deber na nos muchanan!

ABO ta ARUBA y ARUBA ta ABO! (www.aboaruba.org, aboaruba@hotmail.com)



Pro Trafico Sigur

## Rectificacion

Den e comunicado di prensa emiti dia 7 di Juni ultimo bao di e titular "Accidentenan cu autonan RHD tin factornan adicional di riesgo" ta indica den e di dos paragraf, e siguiente fragmento: "E prome ta cu e autonan aki,cu e vocero di RHD Community mes ta importa y bende." E ponencia aki actualmente no tin base, pa cual pa medio di esaki, kier rectifica. Pro Trafico Sigur ta pidi disculpa pa e inconveniencianan causa.

Continuacion di pag. 12

Y no bin harta nos cu e argumento cu no tin of no tin suficiente material pa enseñanza, argumento cu UIH kier bin substancia cu un estudio cu ta data di 1996(!); pues, ignorando di e forma ey e realidad actual. Ta usa e argumento aki ya pa 200 aña caba, pa keda tene Papiamento pafor di school. Cu mientras tanto tin masha hopi material desaroya y ta desaroyando keto bay y cu riba e tereno aki Aruba cu Corsou ta colabora cu otro, aparentemente no ta informacion relevante pa UIH. Of nos mester conclui cu UIH su opinion ta cu Gobierno Hulandes no mester hinca placa den desaroyo di material educativo na Papiamento? Ademas, e argumento di falta di suficiente material na Papiamento ta conta mescos pa Hulandes, pasobra masha poco metodo Hulandes ta apto didacticamente y pedagogicamente pa enseñanza na e muchanan Boneriano. Cu un metodo fo'i Hulanda tambe lo ta apto pa Boneiro ta absolutamente fo'i sla! Un di e principionan didactico basico ta cu un mucha mester por reconoce su mes den e metodo. E mucha Boneriano lo no reconoce su mes den un texto cu ta trata cunucu di yerba berde, solo abao na horizonte, hagel, Ahmed of e canalnan di Amsterdam. Pa por duna les na un forma responsabel na Hulandes lo mester traha metodo special cu e realidad Boneriano como punto di salida. Ta pakico anto lo no por traha metodo mesora na Papiamento? Ta un derecho democratico – hasta un derecho fundamental – di mucha pa por studia den su lenga materno. Si bo kita un mucha su lenga materno, loke UIH ta propone, bo ta depriva e mucha di su desaroyo natural di lenga y pensamento. Pasobra, ta proba cientificamente cu siña den bo lenga materno semper ta e miho opcion! Segun e ponencia di UIH un alumno por papia si tocante su identidad na su propio lenga, pero su propio lenga no ta importante pa conocemento escolar. No, esey ta un cos di nivel mas halto, anto ta na Hulandes e mester ta! Doscien aña di Hulandes como lenga di enseñanza a percura pa masha hopi daño den enseñanza: mucha cu ta keda sinta, drop-outs, mucha cu mester traha bao di nan nivel di inteligencia, frustracion, falta di autoestima, demotivacion, alienacion. Y tempo di e soeurnan y e frerenan no tabata mihor tampoco! Boso no a yega di tende con nan tabata selecta rigurosamente pa haya un porcentahe halto di graduado? Y ta cuanto mucha di cada cohort finalmente ta bay studia na Hulanda? UIH mester por sa cu e porcentahe ey ta masha abao, ni 10%. Ta tristo toch, pa tur e esfuerzo ey cu ta hinca 'den Hulandes'? Of, por ta, ta esey ta e intencion, esta "brain drain" pa Boneiro y "brain gain" pa Hulanda? Loke UIH ta propone no ta nada nobo, sino un baymento bek na y un continuacion di enseñanza na Hulandes cu como unico meta: siñamento di Hulandes pa 'talvez' bay studia na Hulanda. Pero hopi studiante awendia tambe ta scoge pa studia den nos region of na Merca.

E conseheronan cu ta scoge pa guia e proceso di enseñanza na Boneiro generalmente ta Neerlandista cu no tin niun sorto di atencion pa Papiamento, pa e simpel motibo cu nan no tin mucho conocimento di dje.

Pero, shonnan, aki ta trata di nos lenga materno, e lenga cu ta carga nos cultura y nos identidad, y tambe e lenga cu ta nos medio di pensamento y di expresion mas importante, cu te ainda no kier trata como un lenga digno y pleno. Trata di hala nos lenga un banda - un lenga cu, a pesar di tur sorto di opresion y di resistencia di parti di entidadnan oficial, a sa di proba su derecho di existencia - na fabor di un lenga cu despues di casi 400 aña na nos islanan ainda no a cria raiz, ta rotundamente criminal. Esaki ta un forma di proceder contra tur realidad linguistico di e comunidad aki. Considera esun lenga (Ingles) mihor y mas importante cu e otro (Papiamento) ta data di tempo di couch'i boulo di colonialismo Hulandes. Nos lo a pensa cu Hulanda, Ministerio di Enseñanza, Cultura y Ciencia di Hulanda y Union di Idioma Hulandes lo tabata mantene ideanan mas moderno y lo no a pone nan propio interes politico padilanti. Ademas, cada bes mas ta resulta cu e enseñanza na Hulandes aki, cu su orientacion forza riba Hulanda, ta isola nos pueblonan fo'i nos region. Ningun hende no por tin ningun sorto di obhecion contra Hulandes como materia, como lenga stranhero moderno, pero como unico lenga di instruccion, mientras cu na Boneiro e ta e lenga menos accesibel, no ta un decision logico ni obhetivo ni ampliamente acepta. Esaki ta un decision sin un debate previo profundo y esaki ta mustra claramente cu e Secretario di Estado di Enseñanza activamente ta colabora cu discriminacion contra Papiamento. Plataforma Union di Papiamento ta sali for di e punto di bista cu e decision aki no ta un decision definitivo.

Plataforma Union di Papiamento, den cual ta representa: Fundashon Akademia Papiamentu (Boneiro), Fundashon Dushi Papiamentu (Boneiro), Instituto Alsa Papiamentu (Corsou), Fundacion Lanta Papiamento (Aruba) y Fundashon SPLIKA (Hulanda)

# Delegacion di Women's Club of Aruba a sali pa un convencion anual di e Federacion General di Women's Clubs di USA




Diarazon atardi a sali pa Memphis Tennessee un delegacion di Women's Club of Aruba, pa duna representacion na e Yearly International Convention di e organizacion General Federation of Women's Clubs di USA, di cual WCA ta afiliado desde 1937. E delegacion ta consisti di e presidente saliente sra. Lilian Martis, President 2015-2016, sra. Benita Esguerra y e dos past presidentenan Bernadette Schouten y Camila Henriquez. GFWC ta celebra nan 125 aña di existencia durante e convencion aki. Esaki tambe lo ta e cierre di e celebracion di WCA su 80 aña, cu tabata un aña hopi frutifero. Danki na e material promocional ricibi for di ATA e damanan lo por prepara un bunita display durante e congreso na Memphis di cual Aruba lo por ta hopi orguyoso y bon representa.

# Yrausquin & Sons a haya bishita di ladron

Polisnan a bay diamars pa 3:04 na e negoshi Yrausquin & Sons, unda alarma a bay. Na e sitio e guardia D. hunto Polis a controla e edificio. Nan a mira cu e porta patras di e sala tabata habri y destrui. Ora cu polis a drenta paden, nan a mira dos oficina a haya bishita di ladron. Un lista di e cosnan horta a wordo manda pa Recherche. Polis a tuma e keho.

# Departamento di Salud hunto cu Polisnan a tene control

Personal di Departamento di Permiso, diamars pa 7:45,hunto cu e departamentonan concerni, cu ta DBZ, y DOW a controla algun negoshi cu ta bende cuminda manera snack y restaurant. A controla Ling Restaurant, Deli Buffet, La Esquina del Sabor, Mc Paninis, The Good Snack, Sepillados Ricos Snack, Antogitos Venezolano, Topacio y Subway Paradera. Cuatro di e lugarnan a wordo cera pa higiena na unda e doño a haya dos dia pa haci e lugar limpi. Despues lo bolbe controla.

# No ta permiti pa planta marihuana pa asunto medico

Polisnan diamars pa 10:55, durante patruya den Juana Morto Complex, a constata algun mata di marihuana den cura di un cas. E habitante D.J.C.R. a bisa cu e ta usa e matanan pa asunto medico. Polis a splik'e, cu ta prohibi pa tin e matanan den su poder. E matanan ta prohibi. Na Aruba no tin excepcion pa uso medico. Voluntariamente el'a entrega e matanan. E equipo narcotico a wordo poni na haltura.

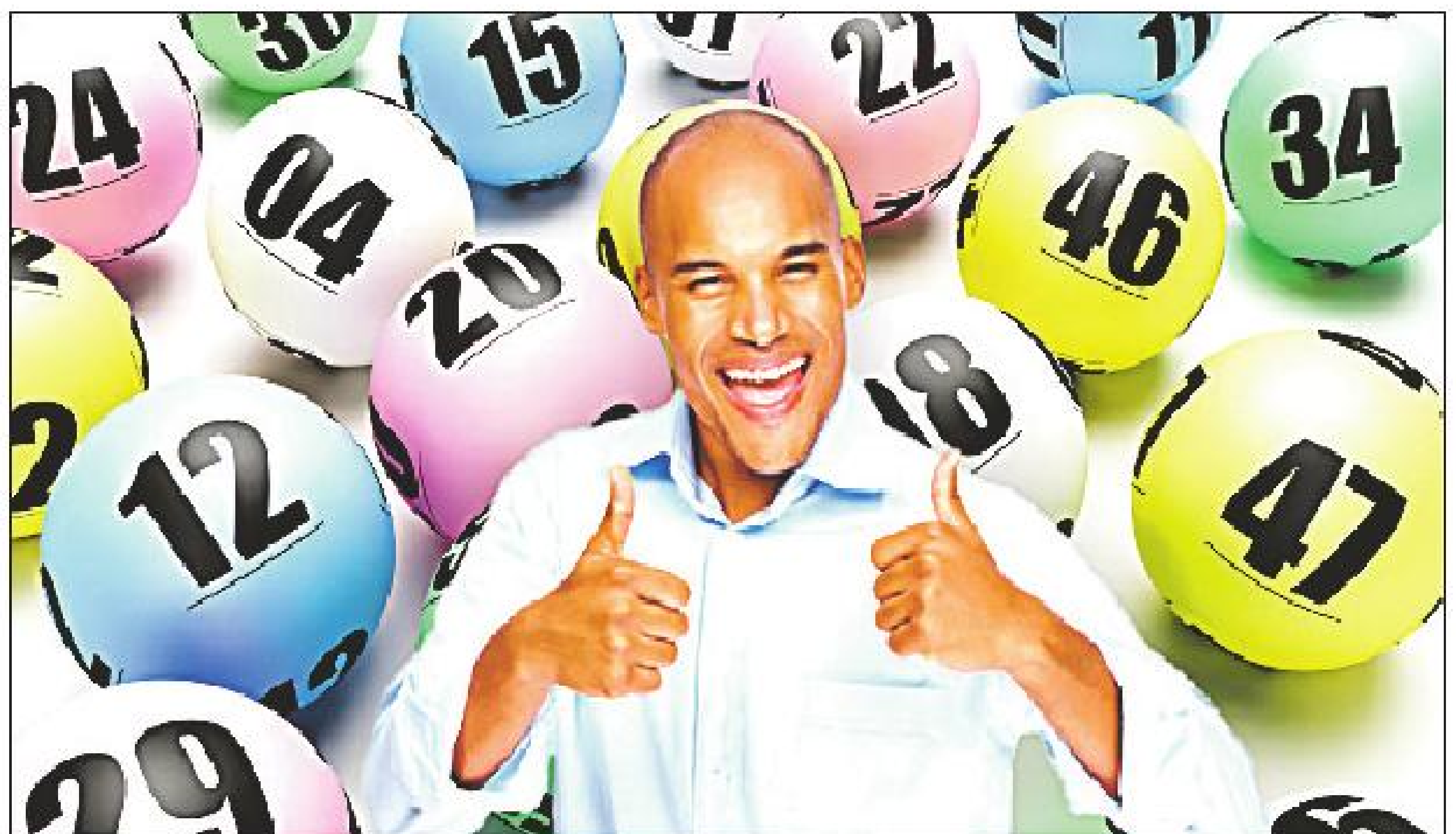
# Muchanan baldadi a causa destruccion na auto

Polis a bay diamars pa 12:16, na Seroe Patrishi na haltura di Flora Supermarket pa un problema. Na e sitioe hombr S. a bisa cu e tabata coriendo den Seroe Patrishi y diripiente un grupo di hoben a tira piedra riba su auto Kia Picanto, A-15480. E auto a haya un rasca chikito. E chauffeur no kier duna keho, pero e kier pa polis papia cu e hobennan. Polis a bay busca nan pero no a topa cu nan.

# Boto di rubber den awanan teritorial

Avionnan di Guarda Nos Costa a duna informacion diamars pa 13:25, cu tin un boto di rubber cu cinco persona na un distancia di 8 miya for di Aruba, coriendo cu un velocidad halto direccion di Barcadera. Mesora Boto di Polis a bay na e sitio y a compaña e boto paden. Den e boto tabata tin hombernan Arubano y tambe tres Venezolano.

Na Barcadera e personal di Inmigracion y Douane a bin na e sito pa haci nan trabao. Ta trata di e boto Coral Reef, cu registracion Venezolano agsp-d5185 cu e conocido RZ como capitan.







# 3.5 ta mas cu 3

# Solo Local.....

## PABIEN NA COMUNIDAD PORTUGES CU BUNITA CEREMONIA DI DIA DI PORTUGAL

Diaranson ultimo e comunidad di Portugal a celebra e dia nacional di Portugal. E celebracion aki ta tuma lugar rond di mundo, y aki na Aruba tambe esaki a tuma lugar pa di 50 anja. Atravez di e celebracion aki e comunidad Portuges na Aruba ta demostra nan gratitud pa e aceptacion na Aruba.

"Miembronan di e comunidad Portuges a bin yuda nos desaroya nos economia pa varios generacion caba, y a logra cosnan grandi na Aruba. Locual mi ta aprecia y respeta mas den e comunidad Portuges ta e firmesa den mantene nan cultura, y na mes momento integra den nos comunidad. E ceremonia protocolario tabata uno hopi emotivo, especialmente pa e reconosementonan duna na esnan cu a destaca, pero mas aun, pa e presentacionnan folklorico pa e muchanan y hobennan. Esaki ta demostra e balor cu e cultura Portuges tin pa cada un, apesar cu nan ta leew di nan cas. Ohala nos tambe por mira nos muchanan di chikito caba aprecia nos cultura y folklore mescos cu e muchanan cu a balia awe na e ceremonia. Pabien na e comunidad Portuges cu e celebracion grandi aki, y danki pa tur locual cu boso a contribui na desaroyo di nos pais", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conose.







EVELYN WEVER-CROES

## AINDA MINISTER DE MEZA NO A CONTESTA PARLAMENTO TOCANTE SU "DEAL" DI BELASTING



Durante conferencia di prensa di MEP lider di MEP a duna di conoce cu ainda minister Mike de Meza no a contesta Parlamento tocante e "deal" di belasting cu el'a haya.

"Ya ta dos siman caba cu Parlamento a manda pidi e Minister pa duna cuenta di e rebaho di 65 mil florin di belasting cu el'a haya pa su compañia, hustamente tempo cu e tabata minister di finansas. Mi a cuestiona esaki varios biaha durante tratamento di presupuesto, pero e minister no a hasi caso. Despues ma cuestiona atraves di un carta por escrito. Tampoco el'a reacciona. Despues prensa Hulandes a publica riba e deal cuestionabel aki, y e ora e minister a rabia y insultami yamami pa porco, pero asina mes, te dia di awe ainda e no a contesta Parlamento riba e preguntanan cu mi a hasi na su persona tocante e deal di 65 mil florin.

Mi ta sigi insisti pasobra mi no ta haya ta husto cu cuidadanonan humilde y di edad ta wordo persigi pa debenan di belasting atrasa y cu a caduca caba, mientras pa colega minister si por duna rebaho di 65 mil florin SIN un base transparente. Mi sa cu paga belasting ta deber di nos tur, y cu cobramento di belasting atrasa ta un deber di e minister di finanzas, pero no ta husto cu e ta cuminsa cobra cerca nos pensionadonan cu apenas por biba di nan pensioen, anto di otro banda ta duna nan amigonan miles y miyones di florin na rebaho di belasting. Aruba merese mihor, nos pueblo merese un maneho di cobramento di belasting mas husto. Ademas, Aruba merese un gobierno integro y transparente, y no gobernantenan cu ora nan rabia ta insulta hende, y keda sin duna cuenta na Parlamento. Laga esaki ta un senjal pa minister de Meza y tur e periodistanan cu ta skibi p'e, insultami cuanto cu bo kier, esey ta bisa mas di boso cu e ta bisa dimi, pero mi lo keda insisti te ora mi haya contesta riba mi preguntanan", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conose.

# Solo di Pueblo... Local.....

**Carl Orman, hefe di departamento di ehecucion DOW**

## Meta ta pa entrega Colegio San Antonio den e tempo stipula





E proyecto di renobacion y ampliacion di Colegio San Antonio na Santa Cruz a tuma su tempo y a conoce varios cambio, adaptacion segun deseo di e propio docentenan cu hunto cu e departamento di planning di DOW, a percura pa e diseño final. E proyecto, cu a inicia cu un presupuesto di 11 miyon florin, a baha despues te na 6.5 miyon florin.

Den e proceso a reuni cu tur stakeholders , manera DOW, Directie Onderwijs, Ministerio di Enseñansa, SKOA y tambe e cabesante di Colegio San Antonio. Despues di mas cu 3 aña cu a cuminsa e proceso aki, awo porfin ta bay over na ehecucion. Un proyecto cu awor a spaar 4 miyon florin pa Gobierno, pa por uza den renobacion di otro scolnan cu ta den mesun necesidad cu Colegio San Antonio.

No solamente ta papia di renobacion di e edificio existente pero tambe di expansion di mas lokaal y kantoor. Tambe e scol lo ricibi un gymzaal completamente nobo. Na e entrada principal lo bin un edificio di 2 piso cual ta principalmente kantoor pa e team cu ta maneha e scol aki cu ta conta cu mas di 500 studiante.

E scol lo ta "wheelchair friendly", mescos cu tur otro scol diseña dor di DOW, manera Colegio San Augustin y e kleuterschool di Graf van Zinzedorf na San Nicolas.

Carl Orman, hefe di departamento di ehecucion di DOW, ta encarga pa controla y supervisa e trabao di Bohama y percura pa e keda realisa den e tempo acorda.

"Aumento den Enseñansa ta demostra nos compromiso serio pa cu e area aki. Cada florin cu nos inverti den enseñansa ta spaar 2 florin for di husticia", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce.

"Compronde mi bon, mas fondo SO no ta mehora calidad di enseñansa. Ta con nos ta inverti e fondonan ta determina con hopi nos por mehora e calidad riba termino cortico y mas largo", segun e mandatario encarga cu maneho di enseñansa riba nos isla.

Cu e logro di minimalisa e gastonan di construccion di Colegio San Antonio y toch percura pa e ta un edificio innovativo, practico y diseña segun deseonan di e propio docentenan ta enfatisa un biaha mas cu cada palabra expresa ta hayando su realidad.

# Solo di Pueblo... Local.....

## Motociclista a resulta seriamente herida na su braza despues di cu un auto a sali su dilanti






Diamars atardi a drenta informacion di un accidente cu hende herida na e cruzada Irenestraat L.G. Smith Blvd. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente entre un auto y un brommer y e motociclista tabata tin un herida cu tabata sangra profusamente na su braza. Ta asina cu e chauffeur di e Chevrolet Captiva cu tabata bin di Irenestraat a haya un chance for di un chauffeur banda pariba pa e subi e caminda, pero debi na e solo bahando banda pabao a dificulta e bista di pabao y e no a logra di mira e brommer biniendo di pabao bayendo direccion pariba y e brommer a bin dal den dje. E motociclista a dal riba e auto y despues a dal su man riba e wiper y e windshield unda su man a habri profundamente na e wiper blade. E impacto tabata fuerte y e herida tabata sangra profusamente. Un voluntario cu tabata cerca a duna prome asistencia y na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.




| | |
|---|---|
| Game: | 8 |
| Date: | 08-06-2015 |
| Visitor team: | Braves |
| Home team: | Chill Tigershark |

| | R | H | E |
|---|---|---|---|
| Visitor | 3 | 9 | 0 |
| Home | 1 | 2 | 3 |
| | | | |

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Visitor: | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Home: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |

| | |
|---|---|
| Winning Pitcher | Edmar Tromp |
| Losing Pitcher | Andrew Loopstok |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Best Batter Braves | Jose Baez | 1-1 | Alvaro Rodriquez 4-3 | Rajiv Cornelio 3-1 |
| Best Batter Chill Tiger | Renato Rasmijn | 2-1 | | |



## Planta mata di Sorsaca y bo tin bida largo



Blachi ta bon pa presion y Sucu

Ta ofrece servicio di planta Mata di Sorsaca den su cura di cas. Matanan di Sorsaca 2 aña creciendo den pochi. Palabra di grandinan: HERBE blachi di Sorsaca, e ta bon pa presion halto y sucu.
E fruta di Sorsaca ta mata cel di Cancer. Yama y reserva su mata di Sorsaca grandi pa nos plant'e pabo..
Quality Service's.
Cel phone:5694343

# Solo di Pueblo... Local.....

## Nissan Skyline a bay drift pero a perde control y a dal 2 auto staciona banda di ex-House of Cheng

Diadomingo madruga a drenta informacion di un accidente banda di ex-House Of Cheng. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di un Skyline tabata bezig ta maniobrando cu driftmento y a perde control y bay dal riba 2 otro auto staciona. Esnan den e auto Skyline sinta dilanti a haya nan mes herida door di e deploying di e airbag, na yegada di e ambulance ningun di 2 a desea di bay cu ambulance pa hospital pa un check-up.





# Solo di Pueblo... Local.....

**Gershwin Lee docente na Colegio San Antonio**

## Edificio no ta haci un scol, sino e alumnonan cu ta tuma e edificio y haci esaki nan cas



Minister di Enseñansa a mustra continuamente su disponibilidad y compromiso pa inverti den guia di alumno, profesionalisacion di maestro, adaptacionnan y construccion di scolnan pa drecha e ambiente pa e alumno y pa e docente cu ta necesario pa asina por yega na un solucion a largo plaso pa tur situacion.

Colegio San Antonio a postula su mes desde basta tempo caba como un di e scolnan cu prioridad debi na su situacion y e dia pa completa disponibilidad di e edificio aki awor ta un hecho, un realidad. Pa aña escolar 2016-2017 e edificio lo conta cu 24 klaslokaal y diferente lokaalnan adicional.

"Ora mi mira e edificio manera cu e ta awe, mi emocionnan ta escala", asina meneer Gershwin Lee a splica. Na momento cu e la yega for di España y a regresa Aruba 9 aña pasa e la gusta e ambiente di Colegio San Antonio. Specialmente e ambiente entre colega, e alumnonan tabata masha respetuoso si bo compara cu alumnonan na Hulanda. Tambe e plein na Colegio San Antonio cu tabata un luga di encuentro sano y dibertido pa e alumnonan tabata cosnan cu a atrae e hoben docente Gershwin Lee.

Despues di e mudamento pa Dakota y tur e problemanan cu a trece cune y descontento cerca e alumnonan y toch nan a keda cu un meta y un mision, scucha e docente, comprende e hecho nan y trata na drecha tur obstaculonan cu ta wordo landa den nan caminda.

No tabata un temporada facil, pesey awor cu e factor tempo ta demostra cu pa aña escolar e scol aki, cu ta adapta na e potencial di e 500 alumnonan cu ta forma parti di e logronan aki ta bira un realidad, e ta un logro mas pa demostra cu union ta haci forsa y unda tin boluntad bo ta move cero mes.

E futuro di un sociedad ta depende di e miles di interaccion chikito cu nos tin cu nos studiantenan. Actualmente e docente Gershwin Lee hunto cu un colega ta sigui un curso pa asina prepara nan mes y nan alumnonan pa regresa na e edificio na Santa Cruz. "Un edificio no ta haci un scol, sino e alumnonan cu ta tuma e edificio y ta haci esaki nan cas", asina meneer Gershwin Lee ta splica.

E edificio ta yuda si e ta comodo y ta yuda na e productividad di e docente y di e alumno, no obstante e ta convenci cu e alumno, si e ta bon educa, ta sobrevivi pasobra su mente ta fuerte y su perseverancia mas ainda.

Futuro di un sociedad ta depende di e miles di interaccion chikito cu nos tin cu nos studiantenan y duna nan un luga adecua lo mehora e manera cu nan lo siña e balor di determinacion. E edificio nobo lo duna nan e espacio y forsa pa descubri ainda mas nan pasion.

"Mi ta orguyoso di mi alumnonan, cada dia cu mi pasa cu nan mi ta siña mucho mas di e simpel motibo cu nan ta supera den bida y un di nan sigur ta e amor pa nan mes y pa loke nan ta haci".

# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## EARLY BIRD TICKETS PA CARIBBEAN SEA JAZZ FESTIVAL OBTENIBEL AWOR

Oranjestad,-- Bo ta kla pa pasa un fin di siman gosando di musica y arte? E di 9 edicion di Caribbean Sea Jazz Festival ta na caminda y lo tuma lugar ariba 25 y 26 di September 2015.

Bin gosa di e tremendo ambiente cu Grupo Niche ta trece cu ne, baila riba e funky sounds di Earth, Wind & Fire Experience, scucha jazz Caribense di Maite Hontelé, kende alabes lo revela su album nobo 'Te voy a querer' exclusivamente pa Aruba of di trompetista Roy Hargrove HR Factor. Esaki nan ta djis algun di e artistanann cu lo cover Renaissance Festival Plaza den un ambiente unico y ameno.

Desde awe, 10 di juni, por cumpra karchinan den Early Bird sale pa solamente $40 pa anochi na Superfood of ariba www.caribbeanseajazz.com. E oferta aki ta valido te cu 30 di juni, 2015. Despues di esaki a prijs lo bira $55 pa anochi den pre benta y na porta esaki lo bira $70 pa anochi. Pues no basila y probecha di e tremendo oferta cu tin awor pa solamente $40 pa anochi pa asina aki abo tambe por spaar placa.

The Art Gallery lo percura pa un experencia unico di arte y culinario caminda cu lo tin exposicion di arte local como tambe diferente stands di cuminda local.

Ademas e aña aki tin un componente nobo caminda cu organisacion di Caribbean Sea Jazz Festival a team up cu TedX. TedX lo tuma lugar na Aruba den e siman prome cu Caribbean Sea Jazz Festival, sigui pa restaurant week. Organisacionnan a traha hunto pa asina aki por plania tur e tres eventonan aki den e mesun siman cu e vision cu ta kere den e balor di combina cultura, negoshi y relahamento. E siman aki ta wordo jama awor Aruba Inspiration Week.

Pa bo keda bon informa ariba e desaroyonan di Caribbean Sea Jazz Festival 2015, like nan pagina ariba www.facebook.com/Caribbean Sea Jazz Festival y bishita nan website na www.caribbean sea jazz.com

Un danki special na e patrocinadornan kende nan ta Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority, Insel Air, Renaissance Aruba Resort & Casino, Tropical Bottling y Divi Resorts





















# Nutrientenan cu ta traha hunto !

**Casi sigur bo a jega di tende cu e mihor cos ta pa poco cumindanan rico na vitamina envez di cumindanan bashi y cu cumindanan saludabel y solido ta mihor cu vitamina na suplemento aunke di otro bande, un vitamina na suplemento tin su importancia tambe!**

**Aki algun nutriente/vitamina cu ta traha perfectamente hunto:**

### Vitamina D y Calcio

**Manera mayoria nutriente,e Calcio ta wordo absorba den e intestine chikito y nos sa cu Calcio ta importante pa e wesonan pero mester di Vit D pa e wordo absorba efectivamente. Te cu awor aki e recomendacion ta 1000mg di Coral Calcium y entre 400 y 10.000IU di Vit D.**

### Sodio y Potasio

**Sodio kisas un nutriente cu nos ta uza di mas aki na Aruba pero pa bo compronde cu salu den uso excesivo ta interferi cu e abilidad natural di e venanan di sanger pa relaha y expande ora mester asina causando presion cu gran chens di ocasiona un stroke of atake di curazon. Awor tin estudionan cu a indica un caida di e precion tumando Potasio y como adulto nos mag di tuma 4700MG di Potasio y 1200MG di Sodio pa dia! Pa consumo di mas Potasio, come mas fruta y berdura y pa baha e Sodio, come menos snacknan y cumindanan sala!**

### Vitamin B12 y Folate

E dos nan aki tambe ta bay hunto tremendo! Vit B12 ta yuda e curpa absorba Folate cu nan dos tin como tarea yuda e curpa remove celnan morto. Algun fuente di Vit B12 Ta carni, webo, lechi almond y di Folate ta berduranan blachi berde y boonchi. Recomendacion ta 2.4 mcg di B12 y 400 mcg di folate pa dia!

### Zink y Koper

E dos mineralnan aki no ta traha hunto pero ta compete pa wordo absorba den e intestine chikito. Si tin hopi Zink den e curpa, Koper lo no wordo absorba manera mester ta y por reina un deficiencia.

# SALUDABEL DEN BO BIDA AWOR!

2015 ta den su luna number 6 caba y manera ta custumber, hopi di nos a pone algun meta na comienzo di e aña. Un di nan cu sigur nos a pone nos dilanti ta nos salud.

A ser prueba cu programanan cu ta focus riba training special combina cu nutricion apropia, ta trece resultadonan dramatico cu ta mehora a salud di e curazon y e cintura (baha barica). E ta prueba medicamente tambe segun e Universidad Montreal Heart Institute. Den nan pruebanan recien, nan a haya como resultado:

-Vet corporal a baha -nivel abao di presion y cholesterol
-mas capacidad pa eherce -forza muscular
-baha peso -cintura mas chikito

Den e studio na Montreal, e participantenan a baha un averahe di 8 cm na cintura, presion a baha cu 6 mm hg y nan condicion fisico a mehora cu 15% den e prome 6 lunanan.

Pero nos no tin nodi di wak te na Montreal…Na Aruba aki mes Rudolph Maduro mira riba e potret aki a tuma un decision pa trece un cambio den su bida … particularmente su peso. Rudolph a baha 40



**Nutricion & Movecion**

Rene Wild
Personal Trainer and Nutritionist
Tel.: 297.594.3327
E-mail: rwderek@hotmail.com

kilo simplemente door di sigui un plan di cuminda saludabel y door di train consistente.(bao di mi guia y SIN pildo of faha of producto). Mi tin años ta bisa esaki y ta proba esaki pero ainda tin hende cu ta kere cu tin algo riba Mercado cu lo yuda nan….. ainda tin hende ta kere cu tin tratamento of pilder of producto cu lo haci e trabao.

Laga mi encurasha bo pa no warda un otro aña habri sino mas bien tuma e decision di awor caba pa trece un cambio. Si Rudolph por, abo tambe por. Fuera di ta mustra mihor, e ta sintiele super mihor awor cu e la baha e peso ey. Dolornan a bay y e tin mas energia cu nunca. Abo tambe por kita di hopi dolor…di hopi medicamento…di hopi tristeza y habri e aña venidero mentalmente y fisicamente diferente.

Pa termina mi kier laga bo cu algun datos di e fundacion di Curason y Stroke:

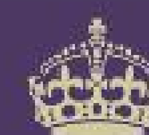
- Un bida sedentario ta kita 4 aña di bida di calidad
- Comiendo malo ta costa bo 3 aña di bida por lo menos
- Stop di huma lo anjadi dos aña mas di bida pa bo
- Stress por kita dos aña di bida di bo
- Abuso di alcohol ta kita dos aña di bo bida

E ta simplemente pone bo salud como prioridad y mantene bo mes na e plan pa un mihor salud. Tuma e paso aki awor!!

# SECCION NOBO!

Nos ta bay introduci un seccion nobo cu yama : Puntra MI.

Cualkier pregunta cu bo tin tocante nutricion of ehercicio, manda esaki na solosaludaruba2015@hotmail.com y mi lo haci mi best pa contesta esaki. Bo mag pone bo nomber y barrio si bo kier. Bo e-mail adres lo keda confidencial!



KEEP CALM AND ASK ME SOMETHING

# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Chauffeur Haitiano a haci maniobra cu auto bruha entre brake cu trot y a bay drenta misa cu auto



Diadomingo anochi a drenta informacion di un accidente cu hende herida ora cu un auto a drenta den e misa di Haitianonan na Sabana Blanco. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un auto cu a bay sali for di banda di e misa cu a caba di termina a haya problema cu e auto Suzuki Vitara A59964 cu e auto a bay di banda e chauffeur a nota cu e tabata bayendo net riba un grupo di persona y a lock e stuur y a bay pa primi brake pero e pia a bay primi e trot. Esey a pone cu e auto a bay dal un di e pilarnan di e afdak dilanti e portanan di e misa. Door di e impacto e pasahero sinta patras cu no tabata tin faha bisti a bay dal su cabez na e rand di e porta di auto y a kap un parti di su frenta y banda di su wowo. Tanto e chauffeur como e pasahero sinta dilanti na banda a core bay for di e sitio debi na e susto. Eybaonan por a compronde cu e 2 personanan aki a huy for di e sitio debi cu nan no tin permiso. E victima cu a keda tin mas di 5 aña na Aruba pero no tin carchi di A.Z.V. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a bay cun'e direccion hospital pa mas tratamiento y cosi.

# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Interes mutuo ta demostra disponibilidad pa estrecha lasonan entre Hulanda y Cuba usando Aruba como gateway Caribense





Durante su bishita diplomatico na Cuba, Minister Otmar Oduber a tene un reunion na cooperativa Antonio Maceo. E recepcion di e delegacion procedente di Aruba tabata uno sumamanete bon unda a intercambia varios informacion.

Aruba di su banda a comparti algun reto cu nos isla ta confronta manera por ehempel nos scarcedad di tereno y tambe e situacion di scarcedad di awa. E representantenan di Cuba a splica con nan ta maneha e situacion aki y a combersa tambe riba posibel colaboracion pa nos cunukeronan tambe por yega na cierto convenionan. Cu presencia di Embahada Hulandes, Vice Minister di Agricultura di Cuba, a demostra interes special pa haya sa mas riba e experticionan di Hulanda specialmente riba e maneho di awa.

Probechando presencia di tur tres partido a elabora riba e lasonan cu por estrecha entre Hulanda y Cuba unda Aruba naturlamente ta e gateway den Caribe. E tabata un reunion cu a demostra varios punto cu tur envolvi por siña di otro.

Aruba a demostra e disponibilidad di por comparti nos conocemento riba e tereno di Turismo. Cuba cu tin mas cu 12 miyon habitante y ta ricibi 3 miyon turista pa aña, nos cu 120 mil habitante ta ricibi 1.7 miyon turista pa aña. Minister Oduber ta bisa "Ta cifranan bastante impresionante y ta mira cu tin un interess mutuo entre tur e partidonan. Esaki ta importante den e caso cu mester firma MoU's pa mehora e calidad di e intercambio di conocemento cu por exsisti entre Aruba, Hulanda y Cuba."

## Schedule di siman Campeonato Fast Pitch HEINEKEN

| # | Fecha | Hora | Tereno | Pool | Home Team | vs | Visitors | Warda |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 15 | 08/06/15 | 07:00pm | Flatstone | AA | Mariners | vs | Montaña Braves | Chin/Varis |
| 16 | 08/06/15 | 09:00pm | Flatstone | A | Piratas | vs | Final Touch | Varis/Chin |
| 17 | 11/06/15 | 07:00pm | Flatstone | A | Celebrities | vs | Blackhawks | Pierre/Chin |
| 18 | 11/06/15 | 09:00pm | Flatstone | AA | Macuarima Indians | vs | Royal Power | Chin/Pierre |
| 19 | 14/06/15 | 10:30am | Rockets | F | Tanki Leendert Pico Bello | vs | Aruba Bank Lady Tiger | Endy/Chipen |
| 20 | 14/06/15 | 12:15pm | Rockets | F | Cheetah | vs | Eagles | Chipen/Endy |
| 21 | 14/06/15 | 02:00pm | Rockets | A | Piratas | vs | Spuiters | Chin/Franklin |
| 22 | 14/06/15 | 03:45pm | Rockets | AA | Montaña Braves | vs | Pizza Hut Monster | Franklin/Chin |
| 23 | 17/06/15 | 07:00pm | K'wecha | AA | Pizza Hut Monster | vs | Mariners | Endy/Chipen |
| 24 | 17/06/15 | 09:00pm | K'wecha | AA | Balashi Premium | vs | Macuarima Indians | Chipen/Endy |
| 25 | 17/06/15 | 07:00pm | P.Chiquito | F | Jaguars Vitamin Water | vs | Cheetah | Chin/Franklin |
| 26 | 17/06/15 | 09:00pm | P.Chiquito | A | Final Touch | vs | Blackhawks | Franklin/Chin |
| 27 | 19/06/15 | 07:00pm | K'wecha | A | Celebrities | vs | Spuiters | Varis/Chipen |
| 28 | 19/06/15 | 09:00pm | K'wecha | AA | Royal Power | vs | Montaña Braves | Chipen/Varis |






## GRUPO A

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 11/06 | Santiago | Chile | vs. | Ecuador | - |
| 12/06 | Viña del Maro | México | vs. | Bolivia | - |
| 15/06 | Valparaiso | Ecuador | vs. | Bolivia | - |
| 15/06 | Santiago | Chile | vs. | Mexico | - |
| 19/06 | Rancagua | México | vs. | Ecuador | - |
| 19/06 | Santigao | Chile | vs. | Bolivia | - |

## GRUPO B

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 13/06 | Antofagasta | Uruguay | vs. | Jamaica | - |
| 13/06 | La Serena | Argentina | vs. | Paraguay | - |
| 16/06 | Antogasta | Paraguay | vs. | Jamaica | - |
| 16/06 | La Serena | Argentina | vs. | Uruguay | - |
| 20/06 | La Serena | Uruguay | vs. | Paraguay | - |
| 19/06 | Viña del Mar | Argentina | vs. | Jamaica | - |

## GRUPO C

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 14/06 | Rancagua | Colombia | vs. | Venezuela | - |
| 14/06 | Temuco | Brasil | vs. | Peru | - |
| 17/06 | Santiago | Brasil | vs. | Colombia | - |
| 18/06 | Valparaiso | Peru | vs. | Venezuela | - |
| 21/06 | Temuco | Colombia | vs. | Peru | - |
| 21/06 | Santiago | Brasil | vs. | Venezuela | - |

### Quater Finals

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 24/06 | 1 Santiago | Winner A | | - | | Best 3rt-place | - |
| 25/06 | 2 Temuco | Runner up A | | - | | Runner up C | - |
| 25/06 | 3 Viña del Mar | Winner B | | - | | 2nd 3rd- Place | - |
| 27/06 | 4 Concepcion | Winner C | | - | | Runner Up B | - |

### Semi Finals

29/06 *Santiago*
Winner QF1 - Winner QF2
\-

30/06 *Concepcion*
Winner QF3 - Winner QF4
\-

### Thirds Place Play-off

03/07 *Concepcion*
\- -

## 04/07 Copa America Final Santiago

\- -

*Winner*

*Resultado di number:*

## Diarazon 10 Juni Merdia

| Catochi |
|---|
| 9723 |
| 5447 |
| 6892 |

| Big 4 |
|---|
| 6621 |
| |

| Zodiac |
|---|
| 6871 – Virgo |
| |
| |

| XXXXXXXXXXX |
|---|
| XXXXXXX |
| XXXXXXXXXXX |
| XXXXXXXXXX |

## Diarazon 10 Anochi

| Catochi |
|---|
| 8613 |
| 7154 |
| 5744 |

| Big 4 |
|---|
| 7741 |
| |
| |

| Zodiac |
|---|
| 3148 – Leo |
| |

| Mini Mega |
|---|
| 03-10–23–26–35<br>joker: 1 leter: C |

| Lotto di dia |
|---|
| 07–08-11-12-29 |
| |

| Corsou |
|---|
| 4686 |
| 7987 |
| 0562 |

| Diario |
|---|
| 5457 |
| 3616 |
| 0370 |

| Super 4 |
|---|
| 8237 |
| |
| |

| 4 skina DIA |
|---|
| 4602 |

| 4 Skina Cur |
|---|
| 5700 |



# Awa cu habon di wasmachine a pone chauffeur slip y dal riba palo di luz








Diadomingo atardi a drenta informacion cu un auto lo a dal un palo di luz na Kamay. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di e Toyota Camry bayendo direccion pabao a slip den poco awa di wasmashin cu un habitante di Semeleerstraat ta manda riba caya y a perde control bay straight dal riba un palo di luz. Aunke e impacto tabata fuerte afortunadamente ningun hende a resulta herida.

| | |
|---|---|
| **BOTICANAN:** | |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Fergusonstraat | 583-0620 |
| Kibrahacha NV | 582-2007 |
| Oduber NV | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| Santa Cruz | 585-6890 |
| San Lucas | 584-4830 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-0027 |
| Trupial | 582-8671 |
| Eagle | 587-9011 |
| 4 Centro Medico | 584-5779 |
| Aloe | 584-4606 |
| Central NV | 585-1965 |
| Dakota NV | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| **POLIS:** | |
| Orañestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Sta. Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip-line | 11141 |
| Brandweer/Ambulance | 911 |
| Guardacosta | 913 |
| Seguridad National | 11911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico | 524-8833 |
| Setar storing | 117 |
| Web Storing | 525-4600 |
| Elmar storing | 523-7147 |
| **Agencia Funeral:** | |
| The Olive Tree | 584-8888 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 582-2222 |
| **Fundacion:** | |
| Cas | 584-2050 |
| Fada | 583-2999 |
| F A V I | 582-5051 |
| Famia Planea | 588-9591 |
| Autismo Aruba | 588-1179 |
| Pa Hende Muherr | 583-5400 |
| Pa Hubentud | 588-6138 |
| Bloedbank Aruba | 587-4260 |
| Solo di Pueblo | 585-9500 |
| Canal 22 | 585-9500 |
| Tip pa redaccion | 592-6895 |

## Botica na Warda

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

## Dokter na Warda

# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## E di 29 Aruba International Triathlon diadomingo 28 di juni 2015



Aruba Triathlon Association ta organisa diadomingo 28 di juni 2015 pa di 29 biaha Aruba International Triathlon.

E evento ta cuminsa 6:30 di mainta na Eagle Beach.

Distancia:
Sprint 750 m – 20 km – 5 km

Olympic
1500 m – 40 km – 10 km

Landamento :
Ta cuminsa 6:30 a.m. na Eagle Beach dilanti La Cabana.

Ciclismo
: Entre Costa Linda Beach Resort y Divi Aruba Phoenix

Beach Resort.

Careda na pia
: Entre ex- Le Dome Restaurant y Amsterdam Manor Beach

Resort.

Ruta Sprint: Un(1) triangulo di 750 m den lama, cuatro (4) buelta di ciclismo di

5 km riba J.E.Irausquin Boulevard y dos(2) buelta di 2.5 km na pia.

Olympic: Dos buelta (2) di e triangulo di 750 m den lama, ocho (8) buelta di ciclismo di 5 km riba J.E.Irausquin Boulevard y cuatro (4) buelta di 2.5 km na pia.

Categoria Masculino: 16-19, 20-29, 30-39, 40-49, 50+

Femenino: 16-19, 20-29, 30-39, 40+

Relay: Solamente Olympic Distance

Inscripcion solamente via website: www.arubatriathlon.com

Ultimo dia pa inscribi via website lo ta diadomingo, 21 di juni 2015!!

Tene bon cuenta cu esaki!!

Atletanan local ta paga na florin!

Sprint AWG. 40, Olympic AWG.75, Relay AWG. 120 (MESTER ta 3 atleta).

E pago di esaki lo ta na Tulip Restaurant, MVC Eagle Beach dianan:

diabierna, 26 di juni 2015 07:30 p.m. – 09:00 p.m.

diasabra, 27 di juni 2015 09:00 a.m. – 11:00 a.m.

04:00 p.m. – 06:00 p.m.

A.T.A. ta invita tur amante di e deporte di triathlon pa bin apoya tur e atletanan e diadomingo mainta aki.

# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

*Continuacion di pag. 16*

## Ekipo nacional di futbol di bishita na YMCA

Di nan parti e futbolistanan mas cu tur cos kier a inspira e muchanan pa realisa nan soñonan. Sea e hoben kier bira un gran futbolista of e kier ta bon den cualkier otro profesion of carera cu ta bon p'e, su famia y comunidad, e mensahe mas importante di e futbolistanan tabata pa nan wanta duro na nan soñonan pa nan por realiza nan. Ursell Arends a bisa cu mas cu tur cos, e rol di e futbolistanan tabata pa nan comparti tempo cu e muchanan y pa inspira nos hobennan. E seleccion a train hunto y ta cla pa defende bandera di Aruba dia 10 di Juni cu hopi optimismo y ambicion pa sigui na e siguiente rond di e eliminacion pa Copa Mundial 2018. AVB ta invita comunidad di Aruba pa cumpra nan kaarchi na e diferente puntonan di venta. E prome 1000 kaarchinan ta wordo bendi pa 15 florin pa ticket y despues e prijs ta subi na 25 florin pa ticket. E replica jerseys di Team Aruba ta obtenibel na Body Manipulations. Nathalie Harms, director di YMCA Aruba a expresa cu tanto e lidernan como e muchanan y hobennan a keda hopi contento cu e "meet and greet" cu e seleccion di futbol. Nan ta extra orguyoso di por tin un miembro di e team di Dakota y di nan bon amigonan cu a pasa un bon parti di su hubentud activo den YMCA. Nicholson Paul ta un inspiracion pa e muchanan pasobra el 'a traha hopi duro pa yega unda e ta awe, Nathalie Harms a comenta. YMCA ta inspira hobennan pa tin norma y balornan, nan ta wordo disciplina y ta siña cosnan importante pa bira lidernan importante den comunidad, segun Harms. Nan ta haya lesnan di futbol, trefbal, basketball y ta wordo stimula pa haci deporte, el'a agrega. Nicholson Paul, kende ta hunga defensa den Team Aruba a expresa cu e tambe ta super contento cu e team a bishita YMCA. E ta sinti'e hopi orguyoso pa awor por ta un ehempel pa e muchanan y a encurasha nan pa scoge pa un bon caminda. Nicholson Paul a bisa cu tur hende tin cu cumpli nan soño un dia y mester traha duro p'e. Nada no ta por nada, el a subraya. El a encurasha e hobennan pa traha cu pasion dunando nan e ehempel di su mes, unda cu e tabata bay scol, traha su huiswerk, bay train, y yega cas sumamente cansa tur dia. Concluyendo Nicholson a invita comunidad henter pa apoya e team y para tras di nan como e seleccion di Aruba. A funda YMCA Aruba 59 aña pasa, dor di un necesidad pa bin cu un lugar pa hobennan pa evita cu nan lo ta riba caya. YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion. Ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha y hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social. YMCA a cuminsa cu e prome "trai' merdia" na Aruba, yama Y's Care (YMCA Care) 25 aña pasa y cu awendia ta masha bon atendi. YMCA ta kere cu si bo por ofrece e famia diferente actividad esaki lo crea un sosten pa e famia y e hoben na e mes momento. YMCA ta gradici henter pueblo di Aruba pa e sosten cu nan a ricibi den e ultimo 58 añanan pa sigui traha na e bienestar di nos hobennan y comunidad en general.







E-mail: solodipueblo@gmail.com

**Minister Michelle Hooyboer-Winklaar**

# Tur scol lo ricibi material di Conscious Discipline

Algun alumno di Scol Dun'un Man a ricibi Minister Michelle Hooyboer-Winklaar na porta di scol cu un handschoen bisti. E handschoen aki ta parti di e ritual di saluda di e programa Disciplina Consciente. Riba cada dede di e handschoen tin un plachi y dor di scoge pa un di e dedenan ta scoge pa un manera cu bo ke wordo saluda. E por ta por ehempel un sonrisa, un brasa, un "high five".

Minister Hooyboer-Winklaar a bishita Scol Dun'un Man pa haci entrega di material pa desaroyo social emocional. Esaki ta den cuadro di proyecto "Zorgprogramma's ter ondersteuning van kinderen en jeugdigen" como parti di e proyecto "Zorgprogramma's binnen het onderwijs" financia pa Fondo Desaroyo Aruba (FDA).

Cu e proyecto aki scolnan primario por a scoge programa pa desaroyo social-emocional di nan alumnonan y un sistema di sigui e mucha den su desaroyo (Leerling volgsysteem).

Recientemente e pedida di material pa e scolnan primario a yega Aruba. E sistemanan di siguimento di alumno menciona ta digital y ya a manda nan via e-mail pa e scolnan. Pa loke ta trata e programanan social-emocional, scolnan lo haya nan den e dianan venidero.

E programa social-emocional cu a resalta den escogencia ta e programa Disciplina Consciente (Conscious Discipline) di Loving Guidance. E pakete di e material di Disciplina Conciente cu Scol Dun'un Man a ricibi ta consisti di un buki pa cada maestro, cu informacion basico pa implementa e shete podernan pa mantene control propio y e shete facilidadnan di disciplina consciente. Tambe ta splica e funcionamento di e cerebro.

Un set di buki pa mucha (Shubert). Cada buki ta conta un storia cu ta siña e mucha un di e shete habilidad- y podernan cu e por uza pa soluciona problema. 'Job board' (borchi di tarea) como un instrumento cu ta enfoca riba e habilidad di encurasha. Ta pone riba e jobboard e tareanan cu cada alumno tin den klas.

'Conflict resolution time machine' (mashin di tempo pa soluciona conflicto) cu ta un mat cu cierto structura riba dje. Ta pidi e muchanan cu tabatin conflicto cu otro pa hunto repasa e incidente moviendo riba e mat. E muchanan ta siña uza tono asertivo.

Safe place poster set, cu ta un ayudo visual cu ta mustra e muchanan cua ta e pasonan pa regula nan emocion nan mes. Por ehempel: pa calma nan mes ora nan ta rabia nan ta bay e 'safe place'. Picture rule cards, visualisacion di reglanan di e klas. Ta corda e muchanan riba comportacion no desea y ta mustra 2 opcion deseabel di cual e mucha por scoge.

Un set di 7 posters di cual cada uno ta visualisacion di un di e habilidadnan di Disciplina Consciente.

Minister Hooyboer-Winklaar a entrega e pakete na e cabesante di scol, Sharline Geerman-Rodriguez, den presencia di tur alumno y personal di e scol, representante di Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) cu ta e directiva di Scol Dun'un Man, director y miembro di staf di SVGA y representantenan di Directie Onderwijs.

Den klas 5 di maestra Raiza Hidalgo y assistent Jacqueline Richardson e alumnonan a mustra Minister Hooyboer-Winklaar e ritual di saluda. Den un circulo e muchanan a saluda otro door di uza un handschoen.

E ritual aki ta enfoca riba e importancia di conecta tur dia atrobe cu e muchanan y demostra nan cu bo ta contento cu nan t'ey. E idea aki tras ta cu conexion ta crea cooperacion.

E siguiente ritual den klas 5 tabata encera cantamento di un cantica cu ta stimula e parti di conecta cu otro. Finalmente e muchanan di klas 5 a cera e parti di 'start cerebro sabi' dor di expresa cu nan ta bay haci nan best ('commitment'). E 'actividad di 'start cerebro sabi' ta un ritual cu ta uza como momento di transicion di cas pa scol. Su meta ta pa conecta, uni e klas y enfoca e muchanan riba e siñamento cu ta bay tuma luga. Ta conoci cu e cerebro ta funciona optimal ora e persona ta sinti su mes safe.

E escogencia pa e programa social-emocional di Disciplina Consciente ta cuadra cu e programa di gobernacion 2013-2017 den cual ta menciona cu pa mehora calidad di enseñansa lo pone atencion special na e bienestar di maestro y cuido di alumno.









# Solo Obituario.....

## Ekipo nacional di futbol di bishita na YMCA

E seleccion nacional di futbol di Aruba ta completo y ta hunga un wega hopi importante diaranson awo contra Barbados na Stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. E wega ta e ultimo pa Aruba di e di dos rond di eliminacion pa World Cup di FIFA 2018 si Aruba gana. Esaki lo ta e di prome biaha den historia cu seleccion di Aruba lo pasa pa e di tres rond di weganan di eliminacion pa un Copa Mundial.

E team di Aruba ta consisti di 25 Arubiano, di cual 15 futbolista ta biba na Hulanda y 10 futbolista ta biba na Aruba. Entre e futbolistanan den e seleccion tin tres hungado profesional.

Representante di nos asociacion nacional di futbol, esta Ursell Arends a splica cu como parti di nan actividadnan social, AVB a avisa e seleccion y comunidad cu cada biaha cu e seleccion ta na Aruba nan lo haci un of mas actividad social. Na ocasion di nan estadia na Aruba pa e wega hopi importante di diaranson, e team a bishita YMCA, unda cu un di e hungadonan, Nicholson Paul a pasa hopi atardi ameno como mucha y como hoben.

E seleccion a yega den bus, nan a saluda e muchanan y a saca potret cu cada mucha. Despues e hungadonan di e seleccion a bay den e cura di YMCA, unda cu nan a hunga diferente wega cu e muchanan manera futbol, hunga cu nan den e speeltuin na e schommel y bula cabuya den grupo grandi, y mucho mas.

E muchanan a keda encanta cu e atencion cu nan a haya di e futbolistanan estelar di Aruba. Di nan parti e futbolistanan mas cu tur cos kier a inspira e muchanan pa realisa nan soñonan. Sea e hoben kier bira un gran futbolista of e kier ta bon den cualkier otro profesion of carera cu ta bon p'e, su famia y comunidad, e mensahe mas importante di e futbolistanan tabata pa nan wanta duro na nan soñonan pa nan por realisa nan.

Ursell Arends a bisa cu mas cu tur cos, e rol di e futbolistanan tabata pa nan comparti tempo cu e muchanan y pa inspira nos hobennan.

E seleccion a train hunto y ta cla pa defende bandera di Aruba dia 10 di juni cu hopi optimismo y ambicion pa sigui na e siguiente rond di e eliminacion pa Copa Mundial 2018. AVB ta invita comunidad di Aruba pa cumpra nan carchi na e diferente puntonan di benta. E prome 1000 carchinan ta wordo bendi pa 15 florin pa ticket y despues e prijs ta subi na 25 florin pa ticket. E replica jerseys di Team Aruba ta obtenibel na Body Manipulations.

Nathalie Harms, director di YMCA Aruba a expresa cu tanto e lidernan como e muchanan y hobennan a keda hopi contento cu e "meet and greet" cu e seleccion di futbol.

Nan ta extra orguyoso di por tin un miembro di e team di Dakota y di nan bon amigonan cu a pasa un bon parti di su hubentud activo den YMCA. Nicholson Paul ta un inspiracion pa e muchanan pasobra el a traha hopi duro pa yega unda e ta awe, Nathalie Harms a comenta.

YMCA ta inspira hobennan pa tin norma y balornan, nan ta wordo disciplina y ta siña cosnan importante pa bira lidernan importante den comunidad, segun Harms. Nan ta haya lesnan di futbol, trefbal, basketball y ta wordo stimula pa haci deporte, el a agrega.

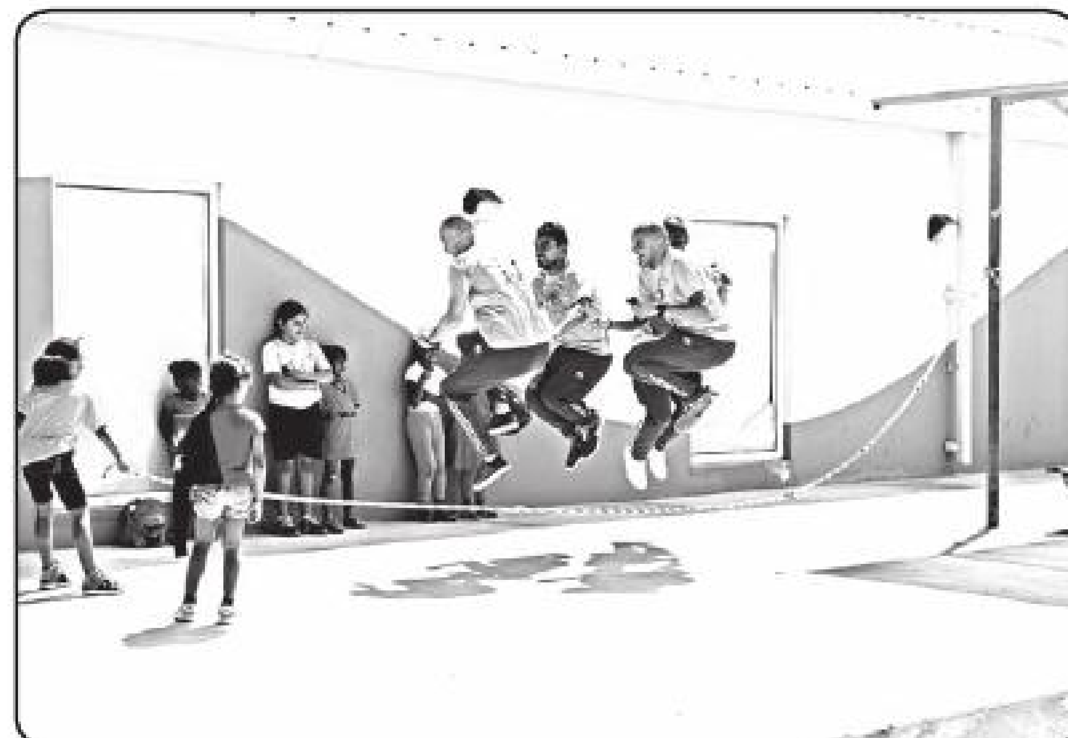
Nicholson Paul, kende ta hunga defensa den Team Aruba a expresa cu e tambe ta super contento cu e team a bishita YMCA. E ta sinti'e hopi orguyoso pa awo por ta un ehempel pa e muchanan y a encurasha nan pa scoge pa un bon caminda.

Nicholson Paul a bisa cu tur hende tin cu cumpli nan soño un dia y mester traha duro p'e. Nada no ta por nada, el a subraya. El a encurasha e hobennan pa traha cu pasion dunando nan e ehempel di su mes, unda cu e tabata bay scol, traha su huiswerk, bay train, y yega cas sumamente cansa tur dia.

Concluyendo Nicholson a invita comunidad henter pa apoya e team y para tras di nan como e seleccion di Aruba.

A funda YMCA Aruba 59 aña pasa, dor di un necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta riba caya. YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion. Ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha y hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social. YMCA a cuminsa cu e prome "trai' merdia" na Aruba, yama Y's Care (YMCA Care) 25 aña pasa y cu awendia ta masha bon atendi.

YMCA ta kere cu si bo por ofrece e famia diferente actividad esaki lo crea un sosten pa e famia y e hoben na e mes momento. YMCA ta gradici henter pueblo di Aruba pa e sosten cu nan a ricibi den e ultimo 58 añanan pa sigui traha na e bienestar di nos hobennan y comunidad en general.



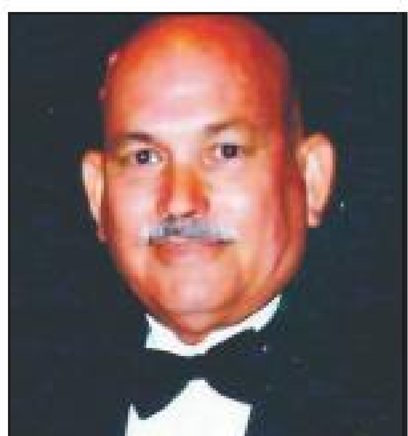


---

### Gradicimento/ Invitacion

**Pa medio di esaki famia Henriquez ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion prome, durante y despues di entiero di nos esposo, tata y suegro stima.**

## Erwin Everett Henriquez



**Un danki special na:**
**Dr. Jonkhof y Afdeling Oncologie.**
**HOH piso 4(niet-snijdend)**
**tur zusters , broedernan y**
**zorgmanager Sra. Ruthmila Odor-Croes.**
**Aurora Funeral Home**
**Na tur esnan cu a manda flor,krans,carchi, mensahe via whatsapp, emails, facebook y yamadanan telefonico. Boso atencion tawata un gran consuelo pa nos.**

**Alaves ta invita un y tur pa 3 santo sacrificio di misa na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa e descanso di nos "Tio Win" stima.**
**Diahuebs11 juni '15 pa 7or di anochi**
**Diasabra 13 juni '15 pa 7or di anochi**
**Diamars 16 juni '15 pa 7or di anochi**

# Solo Obituario.....

Hopi interes di publico durante Expo Salud 2015

# ImSan a presenta varios di nan servicionan na comunidad

## A dedica hopi atencion na e enfermedad diabetes!

Durante e exposicion Expo Salud 2015 e Team experto di Instituto Medido San Nicolas (ImSan) a presenta nan servicionan na e pueblo di Aruba y a forma parti di e 37 booth cu a participa na e evento aki. Di un manera hopi profesional y captando atencion debido di e multitud presente, a demostra e servicionan di Ambulance Dienst cu recien a haya dos auto nobo y moderno.

ImSan a firma un acuerdo pa uni forsa y lasonan di colaboracion cu Mariniers Kazerne p'asina e nursenan di Mariniers Kazerne practica dos bes pa aña hunto cu e personal di ambulance. Di e forma ey nan por ta mesun bon prepara, con pa traha cu otro na momento di un calamidad.

Un splicacion tambe a wordo duna di e departamento di Dialyse, e Carrousel di Diabetes cu ta ofrece su servicionan na ImSan, poniendo enfasis riba e problema di obesidad na Aruba.

Un total di 80% di e populacion di e paisnan di tercer mundo ta sufri di diabetes y e mortalidad ta halto. Ta pronostica cu e gastonan di e enfermedad aki lo por aumenta cu un 143% den e siguiente 20 añanan si no tuma pasonan concreto pa combati e reis di e problema, cu ta obesidad.

Mundialmente tin como 22 miyon mucha cu tin sobrepeso of ta obeso. Na Aruba a constata cu e porcentahe di obesidad ta esun di mas halto den Caribe. Un total di 77% di nos muchanan no ta haci suficiente ehercicio.

Alrededor di 10% di e populacion adulto na mundo ta sufri di problemanan cu riñon y tur aña miyones di pashent ta muri dor di complicacion di CKD. Aruba ya caba tin 150 pashent dialisando na e dos centronan. Na Aruba por nota cu e edad di pashentnan di dialyse ta baha segun añanan ta pasa, e edad di e pashent mas hoben ta 15 aña.

Considerando e cantidad hopi grandi y creciendo di pashentnan pa pre-dialyse y cu e cuponan pa dialyse ta limita, ta haciendo un esfuerso hopi grandi pa e pashentnan biba y keda mas saludabel posibel.

Dor di participa na Expo Salud, ImSan ta hiba e mensahe na comunidad pa haci nan maximo esfuerso pa biba saludabel, cana, come saludabel y siña mas y mas di e enfermedadnan cronico manera Diabetes pa preveni mas tanto posibel.













